

Husqvarna



Soyez prêts

pour l'hiver!

Husqvarna

**IMPORTANT**

Nouvelles heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8h à 17h30.

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000  
364, boul. Desjardins, Maniwaki

BROCHETTERIE Restaurant MILANO

VOYEZ NOTRE MESSAGE EN PAGE 5

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au

(819) 449-1725



Jean Lacaille (819) 465-3667

Ou par courriel : redaction@lagatineau.ca  
Et par télécopieur : (819) 449-5108

# La Gatineau

www.lagatineau.ca



## Personnalités de la semaine

La Gatineau honore cette semaine Fleurette et Jean-Marie Danis, qui ont marqué l'histoire de l'Auberge des Pins de Messines.

- Page 12

# UN OUI MASSIF À STÉPHANIE VALLÉE

Elle récolte 59,5% des votes dans Gatineau



Page 7

## Le budget santé PREND DU MIEUX!

Page 13

## Seize sites patrimoniaux à Maniwaki

Page 8

Une idée cadeau...

**Téléviseur ACL 26" HD et lecteur DVD combiné**

Idéal pour la chambre à coucher  
prix rég.: 699\$

**468\$**

meubles branchaud L'œil

ISO 9001 :2000  
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR (#156289)

image et son  
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

# Le tonique qu'il fallait aux Entreprises Danis et Lepage inc.

*Pour lancer une entreprise, il faut avoir tous les outils en mains*

LA GATINEAU – Avant de se lancer en affaires, il faut savoir exactement ce que l'on veut et où on va. Chantal Danis et Daniel Lepage savent de quoi il en retourne. Ils sont retournés à l'école avant de lancer Les Entreprises Danis et Lepage inc.

«Nous voulions que notre retour en région soit réussi. Nous voulions lancer notre propre entreprise mais nous nous butions à tellement d'inconnus que le rêve semble impossible. Et pourtant, pas question d'abandonner notre rêve! Nous avons donc adhéré au programme de formation Lancement d'entreprise du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, un choix que nous ne regretterons jamais. Nous y sommes maintenant et nous avons confiance en l'avenir, en nos moyens», précise Chantal Danis.

#### Quatre ingrédients essentiels

La formation a été l'occasion pour Chantal Danis et Daniel Lepage, de valider le marché, d'élaborer un plan de marketing, de négocier un financement et de rédiger un plan d'affaires. «Nous

voulions nous lancer dans la rénovation et la gestion de propriétés. Nous avons appris qu'une formation existait en région. Nous nous y sommes inscrits. Au terme de la formation, nous avons tous les outils en mains pour réaliser notre rêve.»

Du lundi au vendredi, Chantal Danis et Daniel Lepage sont retournés sur les bancs de l'école 11 semaines, le temps qu'il fallait pour connaître tous les rouages du marché, pour savoir également où aller, pour identifier les demandes et guider l'entreprise vers le succès. Il faut connaître la concurrence, cibler le marché et ne pas perdre son temps. «Dès la fin de notre formation, nous avons su où nous diriger et comment aiguiller notre offre pour obtenir les contrats qui ont permis, dès le départ, à notre entreprise d'atteindre une vitesse de croisière qui ne s'est pas démentie depuis.»

#### Une plus-value

Les deux jeunes entrepreneurs ont de la suite dans les idées. Pour compléter l'offre de services de leur

entreprise, Chantal Danis s'est inscrite au Cours d'aménagement paysager au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais à Gatineau. «C'était mon dada. Cette formation a permis à notre entreprise d'élargir son offre de services. Mais tout a vraiment débuté quand nous nous sommes inscrits à la formation du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau où nous avons été entourés de bons professeurs et d'excellents gestionnaires. Nous n'hésitons pas à recommander cette formation à quiconque voudrait se lancer en affaires. Nous l'avons fait et ce fut une sage décision.

Au cours des deux dernières années, nous avons raffermi notre offre de services sur tout le territoire et nous dirigeons notre propre entreprise. Nous avons réalisé notre rêve», conclut Chantal Danis.

Pour vous inscrire à cette formation qui débute le 19 janvier 2009 jusqu'au 27 mars 2009, vous n'avez qu'à composer le 819-449-7922, poste 265.



Chantal Danis et Daniel Lepage des Entreprises Danis et Lepage inc., de Gracefield, ont suivi le cours de formation du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau. Un choix qui s'est avéré judicieux dans la réalisation de leur rêve commun.

## Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte : ASP Lancement d'une entreprise

### Une occasion pour :

- valider votre marché
- élaborer un plan de marketing
- négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

Formation de 11 semaines du  
19 janvier au 27 mars 2009  
9h à 16h  
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau en collaboration avec  
Emploi-Québec, Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau

Pour s'inscrire ou  
obtenir de l'information

**449-7922**  
poste 265

# PRIX JAMAIS VU!



JUSQU'À  
**10 000\$**  
EN CRÉDIT DE LIVRAISON OU COMPTANT

PLUS UN RABAIS  
JUSQU'À **2 000\$**

Gérald Tiger Gagnon

Manon Fortin

Fred Joanis

Brian Rail



**G5 2009  
de Pontiac**

À PARTIR DE **11 745\$\*** PRIX D'ACHAT

**3 500\$ DE RABAIS †**



**SIERRA 2009  
de GMC**

À PARTIR DE **26 670\$\*** PRIX D'ACHAT

**7 700\$ DE RABAIS †**



**WAVE 2009  
de Pontiac**

À PARTIR DE **9 895\$\*** PRIX D'ACHAT

**3 250\$ DE RABAIS †**



**VIBE 2009  
de Pontiac**

À PARTIR DE **13 440\$\*** PRIX D'ACHAT

**3 000\$ DE RABAIS †**

\* Taxes et transport en sus. Offres valides jusqu'au 10 janvier 2009. † Boni des fêtes et crédit de livraison inclus. [www.gendronautomobiles.gm.ca](http://www.gendronautomobiles.gm.ca)

**GENDRON AUTOS**



259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)

J9E 2E4 449-1611

Courriel : [gendronautomobiles@gmcanada.com](mailto:gendronautomobiles@gmcanada.com)



# L'Auberge des Pins, vendue à des intérêts privés

*Une page de l'histoire de Messines se tourne définitivement*

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – L'Auberge des Pins de Messines n'ouvrira jamais plus au public. L'établissement a été vendu à des intérêts privés. Cette vente met fin à près de 75 ans d'histoire à Messines.

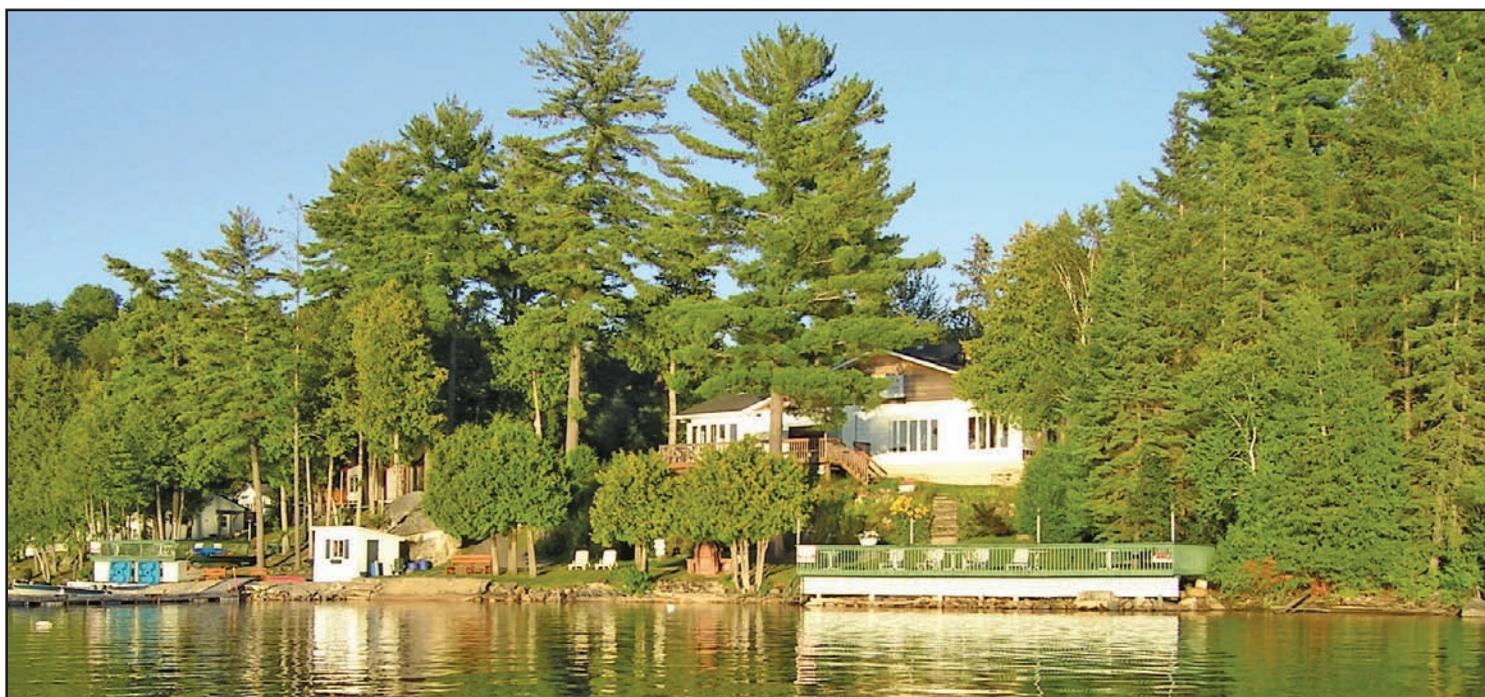
La nouvelle a été confirmée par le propriétaire, M. Denis Maurice. «Quatre couples d'amis en ont fait l'acquisition. L'achalandage au bar avait considérablement diminué. De fait, l'hébergement, qui était en constante progression depuis quelques années, nous a permis de continuer d'exploiter notre pourvoirie qui était à vendre au cours des deux dernières années. Nous avons décidé de vendre à des intérêts privés. Il est très difficile d'exploiter un bar de nos jours si vous n'avez pas de machines vidéo poker.»

En plus du pavillon, l'Auberge des Pins compte 10 chalets propices à l'hébergement dont six sont hivernisés. L'Auberge était également un relais pour les motoneigistes depuis de nombreuses années. Le fait que l'établissement ait été vendu à des intérêts privés signifie qu'il ne sera plus possible pour les motoneigistes de circuler sur la propriété. Les dirigeants des Ours blancs ont d'ailleurs été avertis.

## Presque 10 ans

Denis Maurice avait acquis l'Auberge en décembre 1999 de Robert St-Jacques qui l'avait exploité durant quatre ans. Il prenait la relève de Michel Goyette qui l'avait exploitée durant 4 ans également. Ce dernier l'avait acquise de Jerry Baker qui l'avait opérée durant 7 ans.

Les nouveaux propriétaires sont Pierre Boissonneault et Denise Mayer, Jean-Claude Jolicoeur et Louiselle Labarre,



**L'Auberge des Pins faisait la fierté des gens de la région. On se rappelle qu'elle avait été durement frappée lors d'une tempête mémorable qui avait déraciné une bonne partie des pins majestueux.**

Royal Joannis et Carole Leduc et Denis Laverdière et Lucie Kirouac.

Laurin, pour remercier nos fidèles clients qui n'a pas dévoilé le montant de la transaction.

«Je me joins à mon épouse, Sylvie l'hébergement», conclut Denis Maurice

## Avis aux producteurs de porcs

Le **Programme de vaccination contre le circovirus** offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

### Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1<sup>er</sup> mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 \$ par épreuve, jusqu'à 2 000 \$ par année fiscale et jusqu'à 4 000 \$ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1<sup>er</sup> mars 2006 et le 15 novembre 2007.

### Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 \$ par porcelet et jusqu'à 7 \$ par jeune truie, truie ou verrat.

**La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.**

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**



Denis Maurice, et son épouse Sylvie Laurin, ont vendu l'Auberge des Pins de Messines à des intérêts privés.

## POWERMAX 700 CÔTE À CÔTE



AVEC TREUIL, TOIT,  
PARE-BRISEM RADIO

**SEULEMENT  
9 995\$**




**Marinier Auto**  
 MANIWAKI, QC  
 Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
 57, route 105,  
 Maniwaki  
 J9E 3A9



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

# Récession = Combos chez

**BROCHETTERIE**  
Restaurant  
**MILANO**

1

PETITE (AU CHOIX)  
SPAGHETTI  
PETITE SALADE CÉSAR  
**10,50 \$**

2

MOYENE (AU CHOIX)  
SPAGHETTI  
PETITE SALADE CÉSAR  
2 PEPSI  
**17,50 \$**

3

GRANDE (AU CHOIX)  
SPAGHETTI  
PETITE SALADE CÉSAR  
POUTINE  
**22,50 \$**

4

TRÈS GRANDE (AU CHOIX)  
SPAGHETTI  
PETITE SALADE CÉSAR  
POUTINE  
2 PEPSI  
**25,50 \$**

5

SOUS-MARIN 7" (AU CHOIX)  
FRITES  
**6,99 \$**

6

SOUS-MARIN 10" (AU CHOIX)  
FRITES  
SPAGHETTI  
**9,99 \$**

7

SOUS-MARIN 14" (AU CHOIX)  
FRITES  
SPAGHETTI  
1 PEPSI  
**13,99 \$**

8

CUISSE POULET (ASSIETTE)  
SPAGHETTI  
PETITE SALADE CÉSAR  
**8,99 \$**

9

ASSIETTE GYROS PITA  
SPAGHETTI  
1 PEPSI  
**9,99 \$**

10

1 GRAND PAIN À L'AIL  
SALADE DU CHEF  
4 AILES DE POULET  
1 SAUCE  
1 PEPSI  
**8,99 \$**

11

2 GRANDES PIZZA (AU CHOIX)  
SPAGHETTI  
GRANDE SALADE CÉSAR  
GRANDE FRITE  
**38,99 \$**

12

LASAGNE  
PETITE SALADE CÉSAR  
**8,99 \$**

13

2 ASSIETTES DE SPAGHETTI  
1 GRANDE SALADE CÉSAR  
1 GRAND PAIN À L'AIL  
**13,99 \$**

14

ASSIETTE DE VEAU PARMESAN  
PETITE SALADE CÉSAR  
**14,99 \$**

**14 jours avant Noël = 14 combos**

**BROCHETTERIE**  
Restaurant  
**MILANO**

35 St-Joseph, Route 105  
Gracefield, Québec

Licence Complète / Fully Licensed

# La Maison de la famille annonce son tournoi de golf hivernal

Réservez votre groupe tout de suite au 819-441-0282

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – La 4e édition du Tournoi annuel de golf hivernal de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau (MF-VG) aura lieu le mercredi 18 avril à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort de Maniwaki.

Les profits générés par ce tournoi seront investis dans l'aménagement de la cour extérieure de la Maison de la rue Notre-Dame dont les coûts sont estimés à 40 000 \$.

La présidence d'honneur du tournoi a été confiée à M. Claude Benoit, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki. «J'embarque d'emblée dans cette belle aventure et j'invite les entreprises et les membres de la chambre à participer massivement à cette activité de financement importante pour la Maison. La demande est sans cesse grandissante pour les services de la Maison et il me fait plaisir de contribuer au succès d'un organisme aussi dynamique dans notre milieu.»

## Une belle équipe

Julie Charbonneau, présidente du conseil d'administration de la Maison, n'a pas manqué de vanter les mérites des jeunes éducatrices qui oeuvrent au sein de l'organisme et qui accomplissent un travail remarquable. «Ce sont des filles en or qui acceptent de demeurer avec nous malgré le fait qu'elles sont sous payées par rapport à leurs consœurs qui oeuvrent dans d'autres champs d'action dans la région. Les inscriptions débutent maintenant et j'invite les entreprises et commerçants de la région à former des groupes pour ce tournoi tout à fait spécial où le plaisir est assuré.»

Chantal Rondeau, directrice générale par intérim de la Maison, précise que l'organisme offre depuis peu le nouveau service de la halte garderie conçu en fonction d'accorder un répit aux familles de la région. «La communauté n'a pas cessé d'encourager notre organisme de même que nos partenaires financiers, notamment la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, et Meubles Branchaud qui a meublé notre maison l'an dernier. Il s'agit de notre seule activité de financement que nous présentons sur une base annuelle. Nous espérons que les entreprises et les commerçants vont participer en grand nombre pour le



Julie Charbonneau, Chantal Rondeau, Marianne Lyrette, Suzanne Brunet, France Fillion et Yannie Lafontaine ont présenté M. Claude Benoit, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, qui a accepté la présidence d'honneur de la 4e édition du Tournoi de golf hivernal annuel de la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau.

mieux-être de nos familles de la région.»

## Le quintette écossais

Le tournoi adopte la formule du cinq balles, meilleure balle et un premier départ simultané et prévu pour 12h30 et le deuxième à 14h30. Le nombre de participants est limité à 100. Les tarifs sont les suivants : la partie de golf pour un joueur, incluant le souper, est de 75 \$, la partie de golf pour une équipe de cinq joueurs, incluant le souper, est de 375 \$ et 45 \$ pour le souper seulement.

## La Maison ?

Depuis maintenant 14 ans, la MF-VG offre des services aux familles ayant des enfants âgés de moins de 12 ans qui habitent la MRC-VG. Basé sur l'échange, la discussion, l'information et l'entraide, l'organisme se veut un lieu de soutien et de support pour les familles.

Grâce à l'implication des gens de la région ces dernières années, la MF-VG a récolté plus de 48 000 \$ en commandites, ce qui lui a permis d'acheter le bâtiment de la rue Notre-Dame à Maniwaki et de bonifier les services aux familles. La halte garderie Les Rayons de soleil a également vu le jour.

«Nous sommes très fières de ce service et nous espérons répondre encore mieux aux besoins des enfants en aménageant une aire de jeux extérieure adaptée aux enfants de 5 ans et moins. La MF-VG a besoin de votre aide pour concrétiser ce merveilleux projet.», ajoute Chantal Rondeau.

Les entreprises et commerçants désireux de devenir commanditaires de la MF-VG peuvent le faire en souscrivant

2 000 \$ à titre de partenaire émérite, de 1 000 \$ à 1 999 \$ en tant que partenaire prioritaire, de 500 \$ à 999 \$ comme partenaire exemplaire et moins de 500 \$ comme partenaire. Un reçu de charité sera remis aux commanditaires.

Pour vous inscrire ou vous informer davantage sur ce tournoi, il suffit de composer le 819-441-0282.

## Opinion

### Banquet de la faim : rectification

Le 27 novembre dernier a eu lieu à l'école Sacré-Coeur de Gracefield, le banquet de la faim. Malheureusement, lors de l'article couvrant cet événement, les principaux commanditaires et certaines personnes ont été oubliés. Alors, il est primordial de remercier le Chef Jimmy Lafrenière qui est venu passer la journée et ce bénévolement avec les élèves pour préparer le banquet. Merci aussi à la dizaine de parents d'élèves qui sont venus prêts main forte à M. Lafrenière. IL ne

faut pas oublier de remercier les commanditaires qui nous ont soutenus pour la nourriture ou la publicité: Métro Ber-Jac, Boucherie Gauthier, Motel Bon Chez-nous, l'école Sacré-Coeur de Gracefield, la Commission Scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Pierre Caron, le Club des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, la radio CHGA et bien sûr la Gatineau. Merci à tous de croire en ce projet et de permettre à ces jeunes de vivre une expérience comme celle-là.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [directeur@lagatineau.com](mailto:directeur@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Stéphane Lessard;  
Johanne Céré, coordonnatrice
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, avec la collaboration de  
Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **Au montage**  
Martin Aubin, avec la collaboration  
de Stéphane Bogé
- **À la réception-comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.  
Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement  
et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution  
certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Micheline Vaillancourt, Pierre Piché, André Benoit, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Stéphanie Vallée l'emporte haut la main

Elle devance la péquiste Thérèse Viel-Déry par 7 330 votes

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Stéphanie Vallée a obtenu un deuxième mandat à titre de députée de Gatineau en 20 mois en obtenant 14 506 votes pour devancer sa plus sérieuse rivale, la candidate péquiste, Thérèse Viel-Déry, par 7 330 voix lors de l'élection québécoise de lundi soir.

Cette performance lui a permis d'obtenir 59,5 % des suffrages exprimés dans le comté de Gatineau qui a suivi la vague québécoise de l'absentéisme alors que le taux de participation des électeurs a plafonné à 49,53 %. Un total de 24 804 électeurs se sont prévalu de leur droit de vote alors que 50 076 personnes étaient inscrites sur la liste électorale.

## Un mandat clair et fort

«Je suis très heureuse des résultats dans la Vallée-de-la-Gatineau comme partout ailleurs dans le comté. Et au niveau du Québec, le Parti Libéral sera majoritaire ce qui assurera une stabilité politique pour les quatre prochaines années. Nous avons un mandat clair et fort. Maintenant, nous avons beaucoup de travail sur la planche.»

Lors de son allocution aux partisans libéraux réunis au local libéral de la rue Laurier à Maniwaki, la députée a précisé qu'elle avait tenu à rencontrer le plus d'électeurs possible par un porte-à-porte systématique partout dans le comté. «J'ai pu rencontrer divers intervenants de tous les domaines avec lesquels j'aurai à travailler durant mon deuxième mandat. J'ai pris des engagements au niveau de la forêt. J'ai entendu l'appel des gens de la forêt privée», d'ajouter Stéphanie Vallée qui a remercié tous les bénévoles et son directeur de campagne, M. Joël Branchaud, qui lui souhaite rien de moins qu'un ministère.

La campagne s'est déroulée comme un véritable coup de foudre et elle n'aura pas beaucoup de temps pour récupérer puisqu'elle participe dès aujourd'hui (jeudi) au caucus des libéraux élus à Québec. L'assermentation des élus devrait avoir lieu la semaine prochaine et la chambre sera convoquée pour le 13 janvier 2009.

## Trois adversaires

Comme ce fut le cas le 26 mars 2007, la candidate péquiste, Thérèse Viel-Déry, a terminé bonne deuxième avec 7 156 votes devançant l'Adéquiste Serge Charette, qu'on n'a pas vu de la campagne qui a tout de même récolté 2 395 votes. Seulement 304 électeurs ont voté pour Benoit Legros, le candidat du Parti marxiste-léniniste du Québec.

La députée libérale a obtenu des majorités dans la quasi totalité des municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau. Il en fut de même dans les municipalités urbaines de l'Outaouais de même qu'à La Pêche.

## L'Outaouais vote rouge

Le Parti Libéral du Québec a encore une fois fait élire cinq députés dans l'Outaouais. Marc Carrière, préfet de la MRC des Collines de l'Outaouais et président de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, a succédé à Benoit Pelletier dans Chapleau. Norman Mc Millan, dans Papineau, Charlotte L'Écuyer, dans Pontiac et Maryse Gaudreault, dans Hull, ont tous été aisément réélus.



Stéphanie Vallée en compagnie de son époux, Louis-André Hubert, sa mère Paule Lévesque, sa belle-mère Cécile Lafrenière-Hubert et ses enfants Élisabeth et Charles-Antoine.

Le Parti Libéral du Québec, avec 66 députés, il en fallait 63, a obtenu la majorité espérée par son chef Jean Charest. Le Parti Québécois, avec 51

députés, devient donc l'opposition officielle à Québec alors que l'Action démocratique du Québec, avec seulement 7 députés, a quasiment été rayée de la

carte. Québec Solidaire a fait élire un député en la personne de Amir Khadir qui apporte une nouvelle saveur à l'Assemblée nationale du Québec.

# GAGNER

Courez la chance de gagner un téléviseur à écran plasma avec cinéma-maison d'une valeur de 1 500\$

\* Venez nous voir ou contactez-nous pour plus d'informations. Aucun achat requis.



André Benoit 2A\*



Claude Benoit 2A\*  
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000

187 Commerciale,  
Maniwaki, QC J9E 1P1

Financière  
Sun Life

# Le circuit patrimonial de Maniwaki se dessine

## Seize bâtiments historiques sont actuellement ciblés

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki (CIPFFM) a répertorié seize bâtiments susceptibles d'être regroupés dans le Circuit patrimonial de Maniwaki.

«Notre projet s'inspire de circuits similaires qui ont été implantés dans certaines villes du Québec dont Lachine, Farnham et Chambly. La réalisation de ce projet dépend des ressources financières qui seront disponibles. Il s'agit d'un important projet qui fera en sorte d'augmenter notre offre touristique toutes saisons à Maniwaki pour l'ensemble de la région», précise le directeur du CIPFFM, François Ledoux.

Ce dernier, qui oeuvre au projet avec Daniel Lépine, indique qu'il est suffisamment avancé pour en préciser l'échéancier de réalisation.

«Les sites sont identifiés et nous sommes prêts à présenter le fruit de nos recherches à la ville de Maniwaki pour établir le concept définitif. Mais ce n'est pas un projet qui va se réaliser du jour au lendemain. Il faudra au moins trois ans

avant que le tout se concrétise avec les travaux de restauration qui devront être effectués pour certains des bâtiments que nous avons sélectionnés», ajoute François Ledoux.

Il faudra également aménager les fameux panneaux de signalisation et d'identification patrimoniales. «Nous nous sommes informés sur le type de panneaux utilisés ailleurs au Québec. Il nous faut des panneaux durables et solides dont l'effet visuel devra accrocher le visiteur.»

Tel que prévu, des travaux de rénovation sont en cours au centre. La thématique sera actualisée, les salles d'exposition seront refaites et l'accueil relocalisé au coût de 188 000 \$.



Le directeur du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki, François Ledoux, estime que le projet d'un Circuit patrimonial à Maniwaki aura des effets sur la fréquentation touristique en tout temps de l'année.

**2008 YAMAHA RAPTOR 250**

GRIS ET ROUGE **4 395\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**RECHERCHÉ**

**POUR SON SERVICE!**

**Michel Marinier**  
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs suivants: coupé G5 XFE 2009 (2A,371/SM), berline G5 XFE 2009 (2A,371/SM), Toront 2008 (2LF26/R7A), Montana SV6 2008 (2U11416/R7F) et Sierra 2008 de série 1500 sans l'option SV4 ou R6C (n'inclut pas les cabines régulières). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. A l'achat de la G5, du Toront et de la Montana, préparation incluse. Transport (G5: 1 225\$, Toront: 1 150\$ et Montana: 1 300\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant ou qui financent avec une institution financière autre que GMAC pour des termes de 60 à 71 mois pour la G5 et le Toront et des termes de 60 à 71 mois pour la Montana; ceux qui financent pour des termes différents ou avec GMAC versent leur taux effectif de financement des modèles G5 XFE 2009 (2 900\$), Toront 2008 (5 000\$) et Montana à empaquetement régulier 2008 (7 200\$) et le crédit de livraison au comptant du modèle Sierra 2008 (6 700\$) est inclus dans le prix lorsque annoncé. Le montant de 10 000\$ mentionné est disponible sur les pick-up Sierra 2008 de série HD 2500-3500 avec moteur diesel, offert seulement aux clients qui paient comptant. Le crédit de livraison du fabricant de 2 000\$ et les autres rabais des Fêtes (taxes exclues) sont offerts au concessionnaire par le fabricant et s'appliquent aux modèles de véhicules 2008/2009 sélectionnés (G5 XFE 2009: 500\$, Toront 2008 et Montana 2008: 1 000\$ et Sierra 2008: 2 000\$). Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration et s'adressent uniquement aux clients admissibles. Le client doit prendre possession du véhicule entre le 1 novembre 2008 et le 9 janvier 2009. Les offres sont d'une durée limitée et modifiables sans préavis. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (sauf pour la Montana - visitez primimgproustudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

**BONIS\$ des Fêtes**

**G5 XFE 2009 DE PONTIAC**  
11 995\$ prix d'achat au comptant!  
3 400\$ de rabais des Fêtes et crédit de livraison\* inclus  
Même offre disponible sur le modèle coupé

**TORRENT 2008 DE PONTIAC**  
20 695\$ prix d'achat au comptant!  
6 000\$ de rabais des Fêtes et crédit de livraison\* inclus

**JUSQU'À 10 000\$ EN CRÉDIT DE LIVRAISON AU COMPTANT\*** - PLUS - **RABAIS JUSQU'À 2 000\$\***

**MONTANA SV6 2008 DE PONTIAC**  
15 695\$ prix d'achat au comptant!  
8 200\$ de rabais des Fêtes et crédit de livraison\* inclus

**GMC SIERRA 2008 DE GMC**  
8 700\$ de rabais des Fêtes et crédit de livraison\*

**PONTIAC BUICK GMC**

OFFRESPONTIAC.CA

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE  
TRANSPORT DE COURTOISIE

**autos-o-ciel** GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750\$



# L'information et l'accueil touristique seront harmonisés

Coût de l'opération : 77 524 \$

PAR JEAN LACAÏLLE

DELEAGE – Les bureaux d'information et d'accueil touristique de Maniwaki, Grand-Remous, Aumond et Low seront pris en charge par Tourisme Vallée-de-la-Gatineau.

Des lacunes ont été identifiées quant à la gestion actuelle du bureau touristique de Maniwaki et des bureaux d'accueil touristique de Low, Grand-Remous et Aumond. Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG), en mai dernier, a rencontré des représentants du Comité de développement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) dans le but de discuter de la prise en charge unique de la gestion et des opérations des quatre lieux d'accueil régionaux.

Cinq grands objectifs ont été clairement identifiés et prévoient la réalisation d'actions précises pour finaliser la prise en charge.

### Les objectifs

TVG aura donc à établir les périodes et horaires d'ouverture prescrits par le Guide des critères d'agrément de Tourisme Québec à l'ensemble des bureaux d'information et d'accueil touristique sur le territoire en fonction de leur statut, de collaborer avec un établissement d'enseignement afin d'offrir de la formation en matière de service à la clientèle, de s'affranchir de l'environnement touristique et des

connaissances générales du territoire qui doit être desservi, de revoir les lieux d'accueil touristique afin de les mettre aux normes et de bonifier l'aspect visuel de leur environnement, d'assurer la normalisation de l'approche du client et de l'information dispensées dans tous les lieux d'accueil du territoire afin de mettre en valeur, tout d'abord, la Vallée-de-la-Gatineau pour le bénéfice de l'ensemble de l'industrie touristique régionale, peu importe le territoire municipal où elle déploie ses activités et d'accroître la complémentarité des lieux d'accueil touristique, que ce soit par l'information qu'ils peuvent échanger entre eux que la mobilité du personnel qui les dessert.

### Les étapes

En tout premier lieu, TVG a dû présenter un plan de gestion et de redressement préliminaire contenant des objectifs (énumérés ci-haut) afin d'améliorer la qualité des services dans les lieux d'accueil touristique. Les coûts de gestion et d'exploitation pour l'ensemble du territoire devront être approuvés et les élus régionaux devront déterminer et adopter un modèle de répartition des coûts de même que le plan d'action visant la mise en oeuvre du plan de gestion. Finalement, des ententes devront être signées avec les municipalités concernées pour la mise en oeuvre du plan de gestion.

### La donne



L'information et l'accueil touristique seront harmonisés aux bureaux de Low, Maniwaki, Grand-Remous et Aumond.

Les élus ont donc résolu d'exécuter le plan de gestion après avoir été informés des coûts. Les salaires et les avantages sociaux atteignent 35 226 \$, les coûts de location, 21 037 \$, les services téléphoniques et d'Internet, 5 400 \$, les frais de bureau, 2 250 \$, les frais d'aménagement et d'entretien de bureau, 1 800 \$, le coût net de la formation des agents, 8 661 \$ et la coordination, 3 150 \$. La seule dépense, non récurrente (6 791 \$) concerne la mise aux normes des lieux

d'accueil.

### La signalisation touristique

Un total de six panneaux d'accueil touristique, dont trois aux entrées principales de la route 117, nord et sud, sur la route 105 et trois autres aux entrées secondaires de la route 301 à Kazabazua, sur le chemin des Voyageurs à Denholm et sur la route 107, à Aumond seront aménagés à temps pour la saison estivale.

Le montage graphique et financier du projet sont actuellement en cours.

## PHOTOS SUR FOND DE NOËL DISPONIBLES (LIVRAISON AVANT NOËL)

ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT:

1: 10" x 13"

1: 8" x 10"

1: 5" x 7"

2: 3 1/2 x 5"

18: PORTE-FEUILLE

POUR SEULEMENT

**\$3.95**

PAYABLE À LA LIVRAISON



BÉBÉS - ENFANTS - ADULTES - FAMILLES

AUX GALERIES MANIWAKI

LES 11-12-13 DÉCEMBRE

JEUDI-VENDREDI 10 HR. À 20 HR. SAMEDI DE 10 HR. À 15 HR. SANS RENDEZ-VOUS

FRAIS DE POSES DE \$3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.




## Prêts pour les Fêtes!

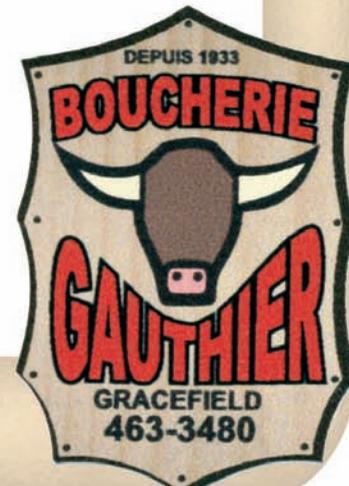
JARRET DE PORC FRAIS	<b>1<sup>59</sup></b> LB
PORC HACHÉ mi-maigre	<b>1<sup>69</sup></b> LB
PORC HACHÉ extra-maigre	<b>1<sup>99</sup></b> LB
VEAU HACHÉ mi-maigre	<b>3<sup>65</sup></b> LB

Réservez maintenant  
PÂTÉS, TOURTIÈRES, etc.

Venez voir nos  
SPÉCIALITÉS DE NOËL

Toute l'équipe de la  
Boucherie Gauthier vous souhaite de  
**Joyeuses Fêtes!**

(819) 463-3480  
85, St-Joseph, Gracefield





# C'EST LE MOMENT OU JAMAIS DE VOUS PROCURER UN VÉHICULE FORD

**POUR UN TEMPS LIMITÉ**

**FORD  
PAIE VOS**

# 2

**PREMIERS  
VERSEMENTS\***

jusqu'à un maximum de 500 \$ par mois

**PLUS**

**0% DE  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT\*\***

JUSQU'À 60 MOIS POUR  
PLUSIEURS MODÈLES 2009

JUSQU'À  
**12 000 \$**

EN AJUSTEMENT DE PRIX  
SUR LE PDSC POUR CERTAINS MODÈLES 2008

## NOS MEILLEURES OFFRES DE FIN D'ANNÉE

**FOCUS S 2009**



**14 999 \$\***

SUR ROUTE : 5,7 L/100 KM†  
EN VILLE : 8,5 L/100 KM†

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN LOCATION

LE TOUT NOUVEAU

**F-150 2009**



**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*\*  
JUSQU'À  
60 MOIS**

POUR TOUTS LES MODÈLES F-150

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN LOCATION

**FUSION SE 2009**



**19 999 \$\***

SUR ROUTE : 6,9 L/100 KM†  
EN VILLE : 10,1 L/100 KM†

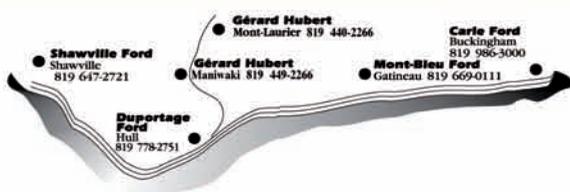
ÉGALEMENT DISPONIBLE EN LOCATION



[ford.ca](http://ford.ca)



propulsée par vous



**Les concessionnaires Ford de l'Outaouais**

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
- Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
- Shawville Ford, Shawville
- Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
- Carle Ford, Buckingham

Véhicules à titre indicatif seulement. Les prix annoncés comprennent les ajustements de prix de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX de Ford. \*Prix de transport de 1300 \$ en sus. L'événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX de Ford est en vigueur du 1<sup>er</sup> novembre 2008 au 2<sup>nd</sup> janvier 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants. \*\*Le taux de financement annuel de 0% à l'achat pour une durée maximale de 60 mois sur tous les véhicules Ford 2009 neufs (à l'exception de toute la gamme Mustang, la Focus S, le Escape hybride, la Taurus, le Explorer, le Expedition, les camions de la série F Super Duty et de la Série E) est offert aux clients admissibles sur approbation du crédit de Credit Ford. Exemple de financement : un montant de 10 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0% correspond à une mensualité de 166,67 \$ pendant 60 mois. Total des frais de crédit de 0 \$, pour une obligation totale de 10 000 \$. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de recharge. Des ajustements de prix peuvent atteindre 12 000 \$ sont également disponibles pour certains modèles de véhicules Ford 2008 neufs. Le nombre de véhicules 2009 disponibles peut être limité. Le véhicule peut avoir été commandé ou être commandé par votre concessionnaire Ford au plus tard le 2<sup>nd</sup> janvier 2009. Les offres de l'événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX ne comprennent pas les frais de transport, les assurances, les frais liés au registre des droits personnels et toutes les taxes applicables. Les taxes s'ajoutent au montant total de l'achat, déduction faite de l'ajustement de prix. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Les deux premiers mensualités, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ pour chaque des mensualités, taxes non incluses, sont payées. Cette offre est valable à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2008 et 2009 neufs. Cette offre ne s'applique pas aux acheteurs au comptant et seuls les clients ayant obtenu le financement à l'achat ou la location est obtenu par l'entremise de Credit Ford y sont admissibles. Cette offre n'est pas admissible au programme de protection des encouragements. Certaines restrictions s'appliquent. \*Veuillez visiter votre concessionnaire Ford pour obtenir plus de précisions. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Pour obtenir tous les détails, veuillez visiter votre concessionnaire Ford ou communiquer avec le Centre de relations avec le client de Ford au 1-800-555-3021. Avec moteur à 4 cylindres en ligne à boîte manuelle; cotés de consommation établies selon les méthodes d'essai approuvées par Transports Canada.

Pour Noël, je pense aux moins chanceux que moi.

## "Je remplis un SAC de la générosité"

Meubles Branchaud, CHGA et le Journal La Gatineau vous invitent à ramasser des denrées non périssables, pour venir en aide à ceux qui en auront besoin durant le temps des Fêtes. **REMP LISSEZ UN SAC D'ÉPICERIE,** et apportez-le au magasin : **Meubles Branchaud, 52, Route 105, Maniwaki**



**DU 11 AU 19 DÉCEMBRE**

Toutes les denrées seront remises à l'organisme **L'Entraide de la Vallée,** au profit de :

Oeuvres de Soeur Rita, Centre de dépannage Christ-Roi  
Les Oeuvres charitables de Gracefield et Lac Sainte-Marie

Meubles Branchaud,  
CHGA  
et le Journal La Gatineau  
vous disent

**"MERCI"!**



**meubles branchaud**  
...L'Cog!

52, Route 105, Maniwaki  
819-449-2610

RADIO **chga**  
97.3 FM

La Gatineau [www.lagatineau.ca](http://www.lagatineau.ca)

## « La semaine de la Générosité »

Maniwaki – (Le 9 décembre 2008) – Meubles Branchaud en collaboration avec la radio CHGA-FM et le Journal La Gatineau, tiendra du 11 au 19 décembre 2008 sa treizième édition de cueillette de denrées non périssables.

Nous faisons appel encore une fois à la générosité remarquable des gens de la Haute-Gatineau, qui toutes les années font des efforts considérables pour venir en aide aux personnes qui en ont tant besoin dans le temps des fêtes. Les dons ont toujours été à la mesure du grand coeur des gens d'ici, et c'est chaque fois réjouissant de constater cet immense élan de partage.

Comme l'année dernière, les denrées amassées seront remises à l'organisme L'Entraide de la Vallée, qui prendra en charge la distribution, au profit de la

fondation de Soeur Rita, du centre de dépannage du Christ-Roi, des oeuvres charitables et Gracefield et Lac Ste-Marie.

Meubles Branchaud, la radio CHGA-FM et le journal La Gatineau, en s'unissant avec la présentation de la semaine de la générosité, en plus de soutenir les organismes ci-haut mentionnés, veulent contribuer à faire de la période des fêtes un moment heureux pour tous.

Nous comptons sur l'implication de la population de la région pour venir déposer des denrées non périssables chez Meubles Branchaud et par le fait même, faire de cette semaine de la générosité, un très grand succès.

Pour Noël, je pense aux moins chanceux que moi. « Je remplis un sac de la générosité ».

## La MRC avance 20 000 \$ aux Ours blancs

DÉLÉAGE – La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a avancé 20 000 \$ aux Ours blancs pour les aider à défrayer le coût de certaines dépenses à la suite des travaux d'aménagement d'un sentier reliant Montcerf-Lytton au Domaine dans la réserve faunique La Vérendrye.

Cette aide cadre dans le projet de sentier de motoneige durable à travers la réserve faunique La Vérendrye qui ont été complétés à la fin de novembre. Le déboisement, le tracé et la construction de ponceaux ont été réalisés. Il ne reste que la

production de plans d'ingénierie pour la construction de quatre ponts qui devront être érigés de même que les ententes qui devront suivre avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec.

L'aide financière qui a été dévolue aux Ours blancs dans le cadre des projets Volet II, sur la mise en valeur des ressources en milieu forestier, est de 81 760 \$ pour 2008-2009. Au moment de la signature du protocole d'entente, 60 % de cette somme a été versée aux Ours blancs qui recevront 12 704 \$ au terme du projet.

## Offrez-lui pour Noël le Photo-Laser

- ÉPILATION DÉFINITIVE AU PHOTO-LASER
- Cure de rajeunissement cutané au Photo-Laser
- La correction des taches pigmentaires et de la couperose au Photo-Laser

Disponible en certificat cadeau.

« Une méthode efficace, rapide, sans douleur et sans contrat »

**Aussi pour Noël, 3 forfaits à offrir :**

- Forfait « délice d'hydratation » à 75 \$ taxes incluses
- Forfait « Cocon douceur » à 90 \$  
Gommage corporel au sucre des déesses et un gommage et enveloppement de paraffine chaude pour les pieds.
- Forfait « éclat et pureté » à 135 \$ taxes incluses



Anne Paul, esthéticienne  
& technicienne  
en photolaser

Tél.: (819) 441-1151  
2<sup>e</sup> étage des Galeries  
Maniwaki, local 225

# Fleurette et Jean-Marie Danis ont construit l'Auberge des Pins

*Ils conservent de précieux souvenirs de leurs années folles*



PAR JEAN  
LACAILLE

MESSINES – Fleurette et Jean-Marie Danis ont combiné leurs efforts de jeunes entrepreneurs pour faire de l'Auberge des Pins de Messines une des premières pourvoiries à succès dans la région. C'est avec un peu de tristesse qu'ils jettent un coup d'oeil sur l'époque des années folles.

Tout a débuté avec Joseph Gorley et Albertine Rochon, les parents de Fleurette qui ont acquis la résidence secondaire du juge Green de Toronto en janvier 1951. C'était 21 ans avant que le couple ne se lance en affaires avec leur dépanneur à Messines. La petite Fleurette épouse Jean-Marie Danis en 1950 alors qu'elle n'avait que 20 ans. Le couple achète le dépanneur des parents de Fleurette en 1951 qu'il opère jusqu'au 1er janvier 1969, date où le couple prend possession de l'Auberge des Pins de Messines qu'il dirigera jusqu'en 1985.

Les parents de Fleurette ont construit le premier pavillon de l'Auberge. Ils devaient d'ailleurs laisser toute la place à ce jeune couple fougueux qui ont entrepris leur carrière de pourvoyeurs avec la fougue de leurs 40 ans. Les parents de Fleurette sont demeurés sur le site, dans un chalet, où ils ont vécu une retraite bien méritée.

## La proie des flammes

Six ans après avoir fait l'acquisition de l'Auberge, l'établissement est rasé par les flammes le 15 juin 1975. «Il n'était pas question de baisser les bras. Jean-Marie a reconstruit l'Auberge avec un nouveau pavillon et ses 10 chalets qui avaient été épargnés par le sinistre. Nous n'étions pas riches mais nous avons investi 150 000 \$ dans la construction de la nouvelle auberge. Nous n'avons pas regretté notre décision puisque l'Auberge des Pins a retrouvé ses clients très rapidement. C'était un endroit où il faisait bon venir pour avoir du plaisir. Et Dieu sait que nous nous y sommes amusés pendant de nombreuses années. Nous avons travaillé ferme pour faire un succès de notre aventure en affaires», indique Fleurette Danis qui se souvient très bien des belles soirées de plaisir avec les clients et les groupes qui réservaient l'Auberge pour la tenue de diverses activités, qu'il s'agisse de mariage, de soirées anniversaires et de fêtes colorées au son de la musique des années '70.

Elle se souvient très bien de la visite de Pierre Elliott-Trudeau, son épouse, et des représentants de la Chambre des communes à Ottawa dans les années '70.

Pendant que Fleurette s'occupait de



Fleurette et Jean-Marie Danis sont fiers de leurs belles années passées à l'Auberge des Pins de Messines qu'ils ont construit avec toute la fierté qu'on leur connaît.

l'extérieur, Jean-Marie, un fervent amateur de pêche, de chasse et de plein-air s'occupait des Américains qui s'amaient nombreux à l'Auberge surtout pour la saison de pêche. «Je les accompagnais dans leurs excursions de pêche. Je connaissais le lac Blue Sea comme le fond de ma poche. C'était la belle époque. On ne voit plus tellement d'Américains dans la région de nos jours. Mais, il n'y avait pas que des Américains, les pêcheurs s'amaient de partout pour profiter du site et du merveilleux lac Blue Sea. C'était devenu une tradition annuelle pour la plupart d'entre eux», ajoute Jean-Marie Danis.

## Bonjour les pilotes !

L'Auberge des Pins hébergeait les pilotes de la SOPFEU durant la saison des feux de forêt. Chaque année, ils réservaient leurs quartiers à l'Auberge dont le roulement était permanent. Il y avait toujours du monde sur le site en toutes saisons. Les pilotes demeuraient dans les chalets et ils profitaient des talents de cuisinière de la belle Fleurette pour se délecter de ses plats du matin, du midi et du soir.

## Vive la motoneige !

La pratique de la motoneige en était à

ses premiers balbutiements dans les années '70. L'Auberge a servi de relais au club des Ours polaires qui est né de l'implication de motoneigistes de Blue Sea, dont le regretté Raoul Lacroix. Puis, les Ours blancs en ont également fait leur relais au centre de la région pendant de nombreuses années. Un sentier les dirigeaient directement sur le site.

«Nous nous souvenons très bien de ces fameuses courses de motoneige sur le lac qui attiraient des centaines d'amateurs. Les gens venaient chez nous pour se récréer et repartaient avec la promesse de revenir.»

## Monsieur le juge

Le juge Ovila Labelle avait fait de l'Auberge des Pins son port d'attache quand il s'amaient pour siéger au Palais de justice de Maniwaki. Le juge Labelle était un bon vivant. Il lui arrivait souvent de prendre la place de Fleurette et Jean-Marie derrière le bar où il servait des clients qu'il venait d'amener en Cour le matin même. «Il arrivait pour une journée et ne repartait que trois jours après. C'était un homme jovial qui profitait de la vie et qui buvait sa Molson comme ses bons amis de l'Auberge. Il aimait les gens et il s'amusait ferme à l'Auberge.»

En plus de l'Auberge, Jean-Marie Danis a construit un motel de huit unités tout près de l'Auberge aux abords du lac Blue Sea en 1970. «On peut dire que nous avons hébergé des gens de partout au Québec, au Canada et aux États-Unis. C'était le bon temps. Puis les frères Baker nous sont arrivés avec une offre qu'on ne pouvait refuser et nous leur avons vendu l'Auberge en 1985.»

Mais des gens actifs ne peuvent s'arrêter trop longtemps. En 1985, Jean-Marie s'est associé avec Paul St-Jacques dans l'achat de deux chalets au réservoir Gouin. «J'ai vendu mes parts à mon ami Paul pour me retirer.»

Quant à la belle Fleurette, en plus du tricot qu'elle pratique toujours avec passion, elle exerce son bénévolat auprès des malades à l'hôpital de Maniwaki, au Foyer Père Guinard de même qu'au Pavillon de la Paix à Messines.

Le couple a trois enfants, Rachel qui est à Montréal, Céline à Gatineau et Mario à Messines de même que trois petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. «Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli et nous profitons pleinement de notre retraite.»

La Gatineau www.lagatineau.ca

Nous sommes fiers de souligner la nomination de  
Monsieur et Madame Jean-Marie et Fleurette Danis à titre  
de Personnalité de la semaine.

# Le budget du Centre de santé poursuit sa convalescence

*L'équilibre budgétaire pourrait être atteint pour 2008-2009*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS-VG) a atteint un septième équilibre budgétaire pour l'année en cours, une situation très positive pour l'avenir selon les administrateurs.

L'an dernier, à pareille date, le CSSS-VG accusait un déficit de 160 000 \$. Si la tendance se maintient, il sera donc possible d'atteindre l'équilibre budgétaire pour 2008-2009, ont affirmé Sylvie Martin et Jacques Cyr, respectivement directrice générale et président du conseil d'administration, lors d'un point de presse qui avait lieu vendredi dernier à l'hôpital de Maniwaki.

## Les enjeux de la santé

Le conseil d'administration du CSSS-VG et l'équipe de direction ont rencontré, le 26 novembre dernier, le directeur général de l'Agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais, Dr Guy Morissette, en compagnie du vice-président du conseil d'administration de l'Agence, M. Normand Beaudoin, lors d'une tournée des établissements de l'Outaouais. Cette rencontre a permis d'échanger sur les différents enjeux de l'établissement qu'il s'agisse de pénurie de ressources, de recrutement médical, de budget de fonctionnement ou de déploiement de nouveaux projets informatiques.

## L'urgence

Dans le contexte actuel de pénurie de médecins, la situation à la salle d'urgence de

l'hôpital de Maniwaki est toujours suivie de très près. Depuis septembre dernier, le CSSS-VG a fait appel, de façon plus intensive que prévu, aux médecins du CSSS-VG qui couvrent l'urgence en plus de faire appel à des médecins dépanneurs pour assurer la prestation de services à l'urgence.

L'Agence de l'Outaouais et le ministère de la Santé du Québec sont impliqués dans l'élaboration de solutions pour maintenir le service d'urgence ouvert 24 heures sur 24. Le CSSS-VG demeure optimiste de pouvoir régulariser la situation en 2009 via le recrutement. Les membres du conseil d'administration soulignent la collaboration de l'équipe de médecins, du personnel soignant et de la population dans la compréhension de la situation.

## Un chirurgien

Le CSSS-VG finalise actuellement une entente qui lui permettra vraisemblablement d'accueillir un chirurgien général au début de 2009. Depuis deux ans, les services de chirurgie sont assurés par une équipe de chirurgiens dépanneurs. L'équipe continuera son implication puisque deux postes de chirurgiens sont inscrits au plan d'effectifs. L'arrivée imminente d'un chirurgien à temps plein permettra une meilleure planification des services de chirurgie.

## L'hémodialyse

Les démarches se poursuivent pour l'implantation d'un centre satellite d'hémodialyse à l'hôpital de Maniwaki. Les appels d'offre pour l'embauche d'un contracteur général en charge de l'aménagement du 4e étage de l'hôpital seront lancés au début de janvier.

Pour aménager le centre satellite d'hémodialyse, l'administration doit déménager dans ses unités modulaires installées à l'arrière de l'hôpital. Les démarches visant à relocaliser les bureaux administratifs se poursuivent en parallèle avec la collaboration de la Fondation du CSSS-VG.

Les travaux débutent cette semaine et la coquille extérieure des unités modulaires devrait être livrée à la mi-janvier. Le processus d'embauche du personnel oeuvrant en hémodialyse débutera la semaine prochaine avec la tenue de séances d'information à l'interne. Le printemps 2009 est toujours préconisé pour l'ouverture du centre d'hémodialyse.



Le budget 2008-2009 du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau maintient une allure positive et devrait se solder par un équilibre.

## Souper de Noël de l'Afées de Gracefield

GRACEFIELD – L'Afées de Gracefield invite ses membres et leurs amis au souper de Noël qui aura lieu le mardi 16 décembre, à 17h30, au restaurant Milano de Gracefield.

Les gens intéressés peuvent participer à un échange de cadeau d'une valeur

maximale de 15 \$. Une personne pourrait se mériter un panier gourmand. Le gagnant sera choisi par tirage au sort parmi celles et ceux qui ont collaboré à la campagne de financement de l'Afées de Gracefield. Pour en connaître davantage, veuillez contacter Denise P. Rochon au 819-467-2849.

## 2005 YAMAHA RHINO VERT



ÉQUIPÉ ! FAITES UNE OFFRE!


 Tél: 449-1544  
 57, route 105,  
 Maniwaki  
 J9E 3A9

## Noël des enfants à Messines

4<sup>e</sup> édition

Samedi 13 décembre 2008 à compter de 11 :00  
 Endroit : Centre multiculturel de Messines

Certaines conditions s'appliquent.  
 Inscrire vos enfants avant le 12 décembre (de tout âge)  
 Tous les enfants de la région peuvent être inscrits. Le Père Noël sera là.  
 Vous achetez un cadeau de 10\$ maximum.

Vous devez donc communiquer auprès de Cindy Céré du secrétariat de la municipalité au 819-465-2323 entre 8h30 et 16h30 ou auprès de madame France Galipeau au 465-2446 (laisser message) ou de 17h à 20h.

Lors de cette activité, il y aura vente de hot-dog, liqueur, café, jus, croustilles, chocolats et soupe.

Un gros Merci ! Bienvenue à tous !





**nouveau** WRAP-ÉCLAIR™ AU POULET

**SAUCE CÉSAR**

**189 \$**  
chacun,  
plus taxes



c'est ça que j'm...

Offre d'une durée limitée. Dans les restaurants McDonald's® du Canada participants.  
 © 2008, McDonald's

# L'environnement : on peut avoir une influence

MANIWAKI - Mélodie Coutou, artiste écologique et consultante en éducation dans le domaine environnemental, a effectué une série de conférences devant les élèves des centres de l'établissement des Adultes CSHBO.

Lors de sa première conférence, le 1er décembre, au centre Notre-Dame-du-Désert, de Maniwaki, Mme Coutou s'est adressée à une quarantaine d'élèves pour les sensibiliser à l'importance de la protection de l'environnement. Gestion des déchets, consommation responsable, impact de la pollution sur la planète : autant de sujets abordés sur un mode parfois humoristique mais toujours à caractère pédagogique.

Mme Coutou a fait des études en design de mode, à Montréal, mais a choisi de ne pas se diriger vers ce domaine professionnel parce qu'il encourage la consommation à outrance. «Le but du design de mode, c'est de pousser les jeunes à changer de vêtements souvent pour suivre les modes, alors que les vêtements rejetés sont souvent encore bons», dit-elle.

Elle a alors travaillé quelque temps pour une firme chargée du nettoyage des ruelles de Montréal et s'est découvert une nouvelle passion. «Je suis tombée en amour avec les poubelles», dit-elle.

La question des déchets et de leur impact sur l'environnement est alors devenue sa première préoccupation. Artiste écologique, elle a entrepris de mettre en lumière, par la voix des arts, la façon déplorable dont nos déchets sont traités. Par exemple, on peut retrouver, au Cégep du Vieux-Montréal,

une de ses œuvres, inspirée des totems de la côte Ouest. Ces totems sont le reflet de la spiritualité amérindienne, alors que celui qu'elle a créé, constitué de fours empilés les uns sur les autres, souligne plutôt l'importance que prend la consommation dans nos sociétés.

«Essentiellement, le message que je transmets aux jeunes, par le biais de ces conférences, c'est qu'il est possible pour une personne d'avoir une influence sur les questions environnementales, en adoptant des modes de consommation responsables. Nous pouvons, en tant qu'individus, avoir un impact si nous prenons conscience du problème et si nous sommes prêts à poser des gestes», de dire Mme Coutou.

Outre la rencontre du 1er décembre, au centre Notre-Dame-du-Désert, Mme Coutou doit visiter plusieurs endroits au cours de la semaine. Le 1er décembre, en après-midi, elle était au centre St-Joseph, de Gracefield. Le mardi 2 décembre, elle visitait le centre St-Eugène (Déléage) et le centre Jean-Bosco (Maniwaki). Enfin, le vendredi 5 décembre, elle doit se rendre au centre Pontiac (Fort-Coulonge).

Cette série de conférence de Mme Coutou s'inscrit dans le cadre d'une entente avec la Table Jeunesse Outaouais. Mme Coutou a un contrat avec la Table Jeunesse Outaouais, depuis cinq ans, pour des démarches de sensibilisation qui s'adressent aux 12-35 ans, en collaboration avec le CREDDO (Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais).



Stéphanie Lavergne et Mélodie Coutou.

# La vitrine de Noël est de retour!

*Ce concours s'adresse à tous, grands et petits.*

*Deux vitrines sont aménagées à la Chambre de Commerce.*

Estimez le montant de l'une des vitrines et déposez votre coupon

(exemple ci-contre)



à la Chambre de Commerce, à la boutique la Vieille Champêtre ou aux Galeries Maniwaki.

*Vous courez la chance de gagner les cadeaux qui y sont exposés. Les grands gagnants seront dévoilés le 22 décembre 2008 à 13h sur les ondes de CHGA-FM.*

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Lyne Gauthier de Rues Principales - Maniwaki au (819) 449-2822, poste 215.

**Performe** MONT-LAURIER **mazda**

**Mazda 3 GX 2009**  
4 pneus d'hiver inclus

Pas de surprise

**54\$** /semaine

« Pourquoi louer quand on peut acheter pour le même prix! »  
0\$/comptant

Sur modèle 2009  
Aucun paiement pendant 90 jours

Transport, préparation et tx incluses

**1450 BOUL. ALBINY-PAQUETTE MONT-LAURIER**  
**819-623-4455**  
**Sans frais: 1-866-929-3052**

\* Détails en magasin

**VOS CONSEILLERS AUX VENTES**

**MARTIN VILLENEUVE**  
Poste 3111 Grand-Remous

**MATHIEU AUBÉ**  
Poste 3112 Maniwaki

# Bernard Langevin décroche une embarcation en Outaouais

Le prix de 5 500 \$ est offert par les Équipements Maniwaki



Les représentants de Tourisme Outaouais, des pourvoyeurs participants et du représentant des ventes aux Équipements Maniwaki, François Beaumont, ont procédé au tirage du gagnant lundi aux Équipements Maniwaki.

MANIWAKI – Bernard Langevin, de St-Amable, est l'heureux gagnant d'une chaloupe Princecraft «Scamper» avec la remorque et un moteur hors-bord de 9,9 forces quatre temps de Mercury, un prix d'une valeur de 5 500 \$ qui lui a été offert par les Équipements Maniwaki.

Tourisme Outaouais organisait le concours «Décrochez une embarcation en Outaouais». Pour y participer, les gens n'avaient qu'à compléter un coupon de participation dans l'une des sept pourvoiries participantes du 1er avril au 31 octobre 2008.

Les pourvoiries participantes au concours 2008 sont le Domaine Pine

Grove, le Pavillon Wapus, le Domaine Shannon, Air Melançon, Fairmont Kenauk au Château Monbello, le Territoire de chasse et pêche Poirier et le Pavillon de l'Original.

Le gagnant avait rempli son coupon au Pavillon de l'Original au réservoir Baskatong dans le secteur de la Baie aux Sables à Val-Limoges, près de Grand-Remous.

Le nom du gagnant a été tiré au hasard lundi aux Équipements Maniwaki en présence des responsables de Tourisme Outaouais et le représentant des ventes chez Équipements Maniwaki, François Beaumont.

Équipements Maniwaki est un fidèle partenaire de la campagne sur les pourvoiries de Tourisme Outaouais. L'entreprise de Maniwaki participera à nouveau à ce concours en 2009.

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!

J'AI POUR TOI UN LAC, UNE EAU PURE ET LIMPIDE ET UNE MAISON - 253, chemin Langevin Aumond - Chalet-maison, bord de feu lac Quinn 20 min. de Maniwaki. Rénovations récentes, poêle antique, garage double détaché, remise, abri à bateau. Belle plage, lac écolo.

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
(819) 441-8171

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé  
500, boul. Gréber  
Gatineau (Québec)  
J8T 7W3  
Bureau : (819) 465-1566  
Télécopieur : (819) 465-1434

**Conseils vente achat**  
Guy Ménard  
819.449.0566  
guymenard@gmail.com  
1.866.465.1566

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
(819) 441-0777  
(866) 441-0777  
(sans frais)  
Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)

**La Capitale**  
La Capitale vendus.com  
La Capitale Outaouais inc.  
Courtier immobilier agréé  
ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES\*

**CONST. 2002**  
Joli bungalow de 2 c.c., 2 s.d.b., et possibilité d'utilisation du s.s., beau terrain plat, plage, vendu tout équipé. Possession immédiate. Prix 199 900 \$. Ref. REP640. [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**LAC PERREAULT**  
+ de 2 400 pc  
Construite en 2003, maison 2 étages, garage double, 3 c.c., 2 s.d.b., planchers en céramique et bois dur, beaucoup de boiserie, grand terrain plat et privé, situé à 20 min. de Maniwaki. Prix : 275 000 \$. Ref. NEJ200. [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**A VOIR !**  
Grande maison de 2 étages, située près du lac Blue Sea, grand terrain plat de près de 1.5 acre avec grand garage chauffé, 13 pièces, beaucoup de potentiel. Prix : 179 000 \$. Ref.: EL1110. [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**BLUE SEA**  
Bungalow, 3 ch. à c., s.s. partiellement aménagé, aucun tapis secteur résidentiel, à 10 min. au sud de Maniwaki. Terrain plat et bien aménagé, très bonne qualité de construction. Ref.: LOJ130. [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**MESSINES**  
Prix : 135 000 \$

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé

**Alain Guérette, cga**  
Agent immobilier affilié  
Sans frais : 1-877-561-9696  
Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : [alain.guerette@xplornet.com](mailto:alain.guerette@xplornet.com)  
[www.alainquerette.com](http://www.alainquerette.com)

**MONTCEF-LYTTON 149 000 \$**  
9, ch. lac Logue - LAC LYTTON - Chalet tout bois de 2 chambres - Cachet très chaleureux et spécial - Beau bord d'eau de roche et sable - Privé - POUR AMANTS DE LA NATURE !

**MANIWAKI 119 900 \$**  
145, rue Martel - SECTEUR PAISIBLE - Joli bungalow - 4 chambres - Sous-sol aménagé - 2 salles de bain - Terrain aménagé - Tout près d'une école primaire - POUR UN CHEZ-SOI PAISIBLE !

**MANIWAKI 65 000 \$**  
263-265, rue Cartier - DUPLEX (SECTEUR CENTRE-VILLE) - 2 logis de 2 chambres - Vendu 20 000 \$ de moins que l'évaluation municipale - VENDEUR MOTIVÉ - FAITES VITE !

**MANIWAKI 82 500 \$**  
497, rue de la Montagne - COMEAUVILLE - 4 chambres - Extérieur et toiture récente - Intérieur rafraîchi - Aucun tapis - PARFAIT COMME PREMIÈRE MAISON !

**AUMOND 199 000 \$**  
23, ch. de la Dame - LAC CASTOR BLANC - Magnifique maison, architecture originale, grande chambre des maîtres, terrain boisé de 2.75 acres, 484 pieds de bord d'eau, très privé - ENDROIT À FAIRE RÊVER !

**STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU 90 000 \$**  
68, ch. Paul - Coquet chalet 4 saisons - 2 chambres - Petit terrain (peu d'entretien) - FAITES VITE !

**GRACEFIELD 69 000 \$**  
46, Principale - JOLIE MAISON (village de Gracefield), chauffage électrique et/ou bois, grande remise de 20'x16', terrain de 8 873 p.c. SOYEZ CHEZ VOUS !

**DÉLÉAGE 119 000 \$**  
2, rue Lafrance - Pratique bungalow - 2 chambres - Extérieur tout en brique - Tout près du pont de la Gatineau - Abri d'auto - Possession rapide !

**MANIWAKI 99 000 \$**  
288-290, rue Notre-Dame - CENTRE-VILLE - Immeuble à revenus, logis bien entretenus - POUR INVESTISSEUR !

**NOUVEAU!**  
Aumond - Ferme de loisir de plus de 200 acres, dont 160 boisées, plus de 2 500 pi. de façade sur la rivière Gatineau, 2 000 p.c. de superficie habitable dont 4 c.c., grange de 56 x 30 pi. et camp de chasse de 24 x 24 pi., située à moins de 20 km de Maniwaki. Sport équestre, chasse, pêche, VTT, motoneige... SIA8056537

**NOUVEAU!**  
Messines - Grand bungalow de 1 240 p.c. avec 3 grandes c.c., salle de lavage au r.-d.-c., garage attaché, sous-sol partiellement aménagé de 1 450 p.c. avec grand bureau ou salle de jeu, piscine h.-t. 2007. À seulement 7 min. de Maniwaki et 1 min. du terrain de golf, secteur tranquille et recherché. SIA8065440

**9 ACRES**  
Très grand bungalow de 2 168 p.c. excluant le sous-sol, avec garage double, terrain plat, à 2 min. de l'entrée sud de Bouchette sur la Route 105, 3 ch. à c., 1 autre au sous-sol plus bureau, bois-franc, céramique, foyer et poêle aux granules. 179 900 \$ - SIA8008040

**MANIWAKI** - Bungalow tout en briques de 1 182 p.c. et 3 ch. à c., aucun tapis, terrain de ville de 14 368 p.c., nouvelle toiture, drain français et membrane imperméabilisée, fenestration 2001, garage et remise. **Seulement 88 900 \$** - SIA8029401

# Un bain scandinave en plein centre ville

*L'Auberge du Draveur vous invite à sa piscine extérieure fonctionnelle à l'année*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Faites comme plusieurs membres du Club du Draveur. Défiiez l'hiver et chauffez-vous par un bon bain hivernal dans la piscine extérieure chauffée de l'Auberge du Draveur. Rien de mieux pour vous détendre et apaiser le stress de la vie quotidienne.

Vous avez accès aux deux spas et à la piscine extérieure dès 5 du matin jusqu'à 23h en soirée. «Il s'agit d'un tout nouveau service que nous offrons à notre clientèle et à la population de la région. À titre individuel, les gens peuvent adhérer à notre Club du draveur et bénéficier de bons rabais pour utiliser nos installations. Il fait bon se regrouper entre amis et profiter du plein air hivernal», précise Gilles Lafrenière.

Votre carte de membre du Club du draveur vous donne accès aux deux splendides spas à l'extérieur, aux deux saunas vapeur et au sauna sèche, au gymnase muni d'appareils de qualité et à la piscine extérieure, une nouveauté qui est offerte aux membres. Les tarifs sont de 125 \$ pour trois mois, 450 \$ pour l'année et 15 \$ pour chacun de vos invités. Les serviettes de plage et les robes de chambre sont incluses.

«L'aménagement de notre piscine extérieure a nécessité un investissement de 160 000 \$ et 20 000 \$ additionnels pour le chauffage. Nos installations extérieures sont déjà très populaires. Nos deux spas sont maintenus à une chaleur de 100 degrés et de



La nouvelle piscine extérieure de l'Auberge du Draveur de Maniwaki a nécessité un investissement de 160 000 \$. «Elle est déjà très populaire auprès de membres VIP du Club du Draveur. Un bar est à la disposition des membres et de leurs invités tous les jours de la semaine», indique Gilles Lafrenière.

80 degrés pour la piscine. Les gens font la navette des spas à la piscine et bénéficient de notre bar extérieur pour les consommations. Les enfants âgés de 12 ans et moins y ont

accès gratuitement s'ils sont accompagnés d'un parent», ajoute Gilles Lafrenière.

La section Détente Massage, à l'intérieur, est également disponible tous les jours. Des

thérapeutes qualifiés se feront un plaisir de vous guider et de répondre à toutes vos questions. Pour de plus amples informations : 819-449-7022.



## TRAITEUR EXPRESS

Pour vos banquets des fêtes

Après le travail • Brunch • Pâques • Réunion d'affaire

Mariage • Anniversaire • Pic-nic • Saison des vacances



Plus de détail en magasin ou sur Metro.ca  
100, rue Beaulieu, Maniwaki 819-449-1699



Ici, notre pâté est fait avec la margarine non hydrogénée

SANS GRAS TRANS

La P'tite Maison

Pâtisserie - Boulangerie - 144, Notre-Dame, Maniwaki (819) 449-6290

- Tourtières
- Pâtés au poulet
- Pains frais
- Biscuits de Noël
- Tartes
- Bûches de Noël
- Buffet froid

### Offre spéciale de fin d'année

Cette offre 25<sup>e</sup> anniversaire se termine le 31 décembre

C'est le temps d'être brillant

**0% Financement à l'achat JUSQU'À 84 MOIS\***  
Sur TOUS les modèles 2008 en stock

**84<sup>95</sup>\$/semaine en achat**  
Taxes incluses, transport et préparation inclus.

financement à l'achat et location disponible

\* Financement 0% comptant, taxes incluses, Santa Fe GL 2008, transport et préparation inclus. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.



1453, BOUL. A-PAQUETTE, MONT-LAURIER  
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Venez rencontrer une équipe dynamique!



Josée Bertrand  
Directrice des ventes  
Poste 4110



Alexandre Lambert  
Conseiller des ventes  
Poste 4111

# *Foyeux Noël et Bonne Année 2009*

*à toute notre fidèle clientèle !*

- 4 choix d'entrée • 10 choix de repas (thé, café, desserts inclus)

*Des portions très généreuses depuis 18 ans*

*Venez essayer notre menu du temps des fêtes*

- *Venez vous amuser dans une ambiance des fêtes de 6h à minuit*

- *Suggestions de cadeau : pourquoi pas nos certificats-cadeaux ?*



175, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

*Service de livraison, rapide, courtois et toujours gratuit : 449-7327*

Stéphanie  
**VALLÉE**  
Gatineau



# MERCI

DE VOTRE CONFIANCE

**L'ÉCONOMIE D'ABORD OUI**

**Dimanche 14 décembre de 11h à 16h**



**NOUS PAYONS  
LES TAXES  
POUR VOUS !**

**J.O. HUBERT** LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

MAGASINEZ AUX



**Galerias  
Maniwaki**

pour des Fêtes propres, propres, propres...  
pour des Fêtes propres, propres, propres...  
pour des Fêtes propres, propres, propres...

et vous pourriez

**GAGNER**

UN ENSEMBLE LAVEUSE-SÉCHEUSE



UNE VALEUR DE

**2638\$**



TIRAGE  
le 24 décembre  
Recevez  
un coupon  
avec tout achat  
de 5\$ et plus

EN  
COLLABORATION  
AVEC



\* 18 ans et plus - Les membres de la famille immédiate des employés et marchands des Galeries ne sont pas admissibles à ce tirage.

# Une bouffée de chaleur dans le coeur de 140 aînés

## Dîners annuels de Noël du soutien à domicile

MANIWAKI – Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau tenait les 4 et 9 décembre dernier dans la région ses dîners annuels de Noël à l'intention des clients qui reçoivent des soins à domicile via le programme « Soutien à domicile » (SAD). Ce sont plus de 140 usagers, accompagnés de presque autant de membres de la famille, qui se sont réunis pour un dîner traditionnel de Noël le 4 décembre à la salle municipale de Bois-Franc et le 9 décembre à la salle de Lac Blue-Sea.

« Pour plusieurs d'entre eux, c'est une des rares sorties qu'ils font dans l'année », explique d'entrée Mme Manon Jolivette, l'une des cinq organisatrices de l'activité qui fait partie d'une équipe d'une vingtaine d'employés du programme « Soutien à domicile » du CSSS, secteur Manwiaki. Une dizaine d'employés de l'équipe CLSC Gracefield organisaient l'activité à Blue Sea. Près de la moitié des 140 usagers inscrits au dîner ont même été

transportés par les organisateurs et l'équipe du Centre de jour, tant à Bois-Franc qu'à Blue Sea.

En perte d'autonomie, les clients reçoivent des services d'aide et des soins à domicile leur permettant de demeurer à la maison. « On reçoit de l'aide pour les repas, des injections et plein d'autres services. Ça fait toute la différence parce que sinon, on ne pourrait pas demeurer dans notre appartement », expliquaient Léopold Richard et Cécile Morin d'Aumond, mariés depuis 68 ans, qui n'auraient pas manqué le repas de Noël... « Ça faisait longtemps qu'ils en parlaient. Ce repas était important pour eux », confirme leur fille Camille qui les accompagnait pour l'occasion.

Pour d'autres, c'est une occasion de socialiser qui est importante. « L'objectif est de briser l'isolement. Certains de nos clients sont seuls, n'ont pas d'auto et pas de famille. Cette activité crée un lien d'appartenance. On constate que l'activité



Danielle Brulotte était bien entourée de Cécile Morin et Léopold Richard qui attendaient ce repas depuis quelques temps. « Les services de soutien à domicile font une différence dans notre vie. Sinon, on ne pourrait pas rester dans notre appartement.



Beaucoup d'activité à la salle municipale de Blue Sea où les usagers ont goûté à la délicieuse bûche de Noël!

a un effet positif sur le moral avant, pendant et après », explique Mme Jolivette, agente de relations humaines.

Le repas de Noël est financé majoritairement par des commanditaires, organisé par l'équipe du SAD, avec l'aide des bénévoles et des municipalités. À Bois-Franc, le repas était agrémenté par la

musique de Conrad Bénard et les enfants de l'école de Bois-Franc ont fait une courte visite pour remettre à chacun des participants une boule de Noël faite à la main. À Blue Sea, c'est Michel Lafond qui était en charge de la musique. L'équipe du CLSC avait aussi préparé des cadeaux pour les participants.

# Spécial de Noël

## RAQUETTES

## GV À 15% DE RABAIS

Pendant la semaine du 11 au 20 décembre 2008.

Il y aura un tirage d'un terrière à glace JIFFY à essence, billets disponibles sur place.

Propriétaires : Fanny St-Jacques & Simon Patry

Tél.: (819) 463-4449

98-B, St-Joseph, Gracefield

Boutique  
chasse & pêche

## Le Bivouac de l'Ancien

Réservez votre place

# (819) 463-0869

92, rue Principale à Gracefield

## 4 saisons

- Location de tipi et chalet
- Accès en motoneige
- Randonnée de raquette

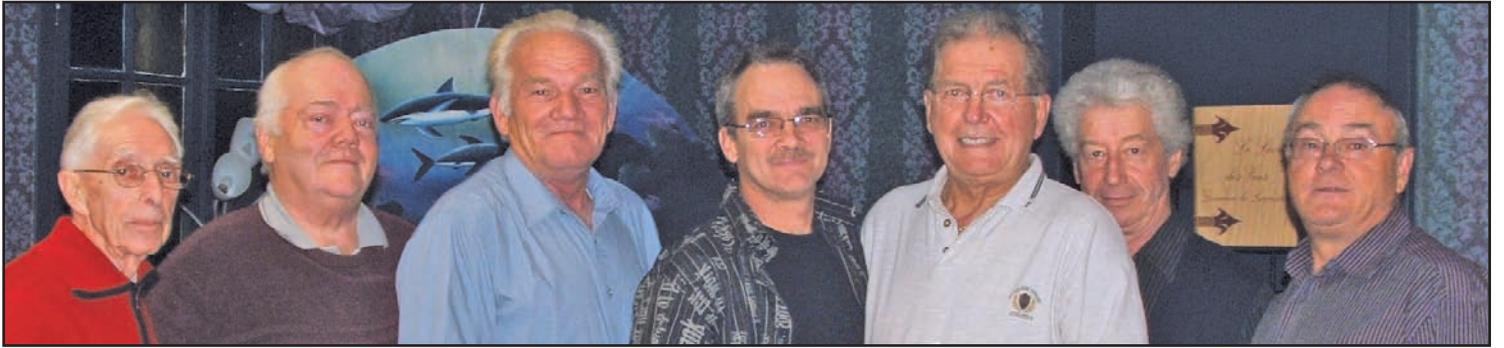
## La commission des loisirs de Gracefield reçoit 1500\$ du Club Richelieu

GRACEFIELD - Le club Richelieu de Gracefield a remis dernièrement un chèque de 1500\$ au comité des loisirs de Gracefield dans le but de leur fournir de l'aide.

L'argent a servi à défrayer une partie des coûts de construction d'un nouveau terrain de soccer au parc municipal de Gracefield l'été dernier.

Sur photo, prise à cette occasion, on retrouve de gauche à droite: Jean Claude Roy, Jean Charles Lafrenière, Réjean Rochon, Pierre Martin, président de la commission des loisirs, Jean Marie St Jean, président du club Richelieu, Bernard Malette et André Sabourin. Le Club Richelieu de Gracefield est un partenaire important du parc municipal de Gracefield depuis 1965.

Le comité a apprécié à sa juste valeur ce geste généreux du club Richelieu et tient à en remercier tous les membres.



### Le volley-ball source d'engagement et de plaisir

C'est le sourire aux lèvres que les membres de l'équipe cadette de volley-ball ont repris le chemin du retour vers Maniwaki après avoir participé à leur premier tournoi de l'année qui se tenait dimanche le 23 novembre au Collège St-Joseph de Hull.

La compétition était forte, mais grâce à leur détermination et à leur bel esprit d'équipe, les joueuses se sont rendues en finale et ont remporté la deuxième place.

Le plaisir de pratiquer un sport d'équipe, les entraînements durant les pauses du midi, l'excitation des tournois; tout cela serait impossible sans l'engagement et le travail dévoué de Daniel Larche, enseignant à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

C'est avec beaucoup d'inspiration, d'enthousiasme et de générosité qu'il offre à ses joueuses, temps, conseils et qu'il leur inculque le goût du dépassement dans un climat où plaisir et rigueur vont de pair.

Les filles de l'équipe apprécient beaucoup leur entraîneur et les parents lui sont énormément reconnaissants. On souhaite à tout ce beau monde, une fantastique saison de volley-ball.

En terminant, il serait important de rappeler que les activités parascolaires aident au sentiment d'appartenance à l'école et qu'elles sont une source de motivation scolaire importante.

*Jo-Anne Beauce et France Savoie parents*



**Félicitations**  
*Yves Carrière*



Pour l'obtention de ton diplôme de C.G.A.  
Je suis fier de ton courage et ta persévérance.

**Ta mère Betty Ann**



www.csspnql.com

Santé  
et Services sociaux  
**Québec**

# Jérémy Gagnon représentera le Québec au national

MANIWAKI, LE 05 DÉCEMBRE 2008-. Un élève du Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau, Jérémy Gagnon, représentera le Québec au palier canadien des Olympiades de la formation professionnelle, dans la catégorie 'mécanique automobile'.

L'événement aura lieu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, les 20-21-22 mai prochain.

Les Olympiades de la formation professionnelle ont lieu au Canada à tous les ans. Dans la Belle province, par contre, l'activité, chapeautée par l'organisme Compétences-Québec, se tient à tous les deux ans. Le règlement prévoit que le CFP qui se classe deuxième lors d'une compétition provinciale est automatiquement sélectionné pour le palier national de l'année suivante.

Justement, au début 2008, un élève du CFP Vallée de la Gatineau, Simon Lalande, avait remporté la deuxième place au palier provincial du concours. Le CFP avait donc une participation assurée au palier canadien de 2009.

Pour choisir son représentant, le CFP Vallée de la Gatineau a commencé par faire une préselection à l'aide de plusieurs critères, dont une assiduité exemplaire et une bonne performance académique (minimum de deux échecs sur la totalité de la formation). Ensuite, le CFP a organisé une épreuve de sélection le vendredi 28 novembre dernier. Il s'agissait d'un examen assez approfondi, d'une durée de six heures.

Jérémy Gagnon a remporté cette épreuve et a été désigné candidat du CFP Vallée de la Gatineau. Du coup, il se voyait désigné représentant du Québec au palier national du concours. Jérémie, âgé de 19 ans, est un élève originaire de Rouyn, en Abitibi.

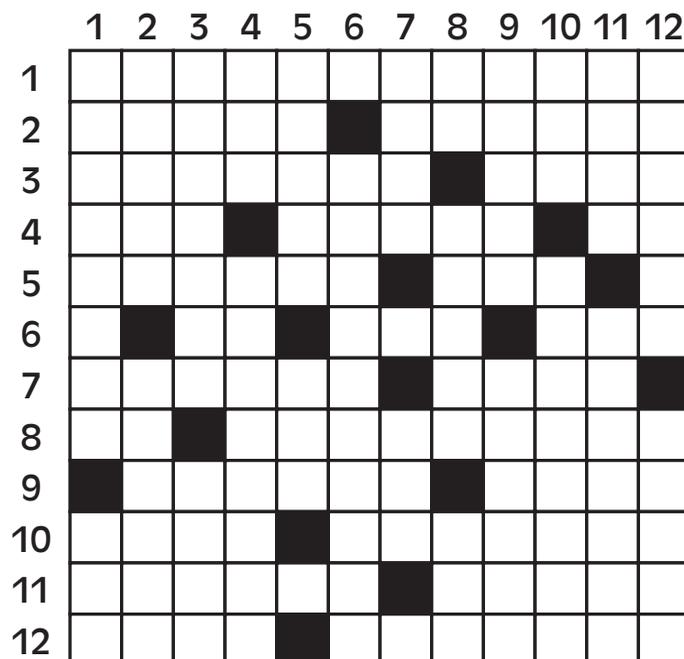
Deux autres candidats s'étaient signalés par leur bonne performance lors de l'examen, soit Martin Piché de Mont-Laurier, et Alexandre Guy, de Maniwaki. «C'était très chaud entre les trois candidats, mais il fallait faire un choix. Jérémy s'est démarqué et a remporté l'examen», de dire le directeur de l'établissement, Jean-Paul Gélinas.

M. Gélinas et les deux enseignants de la formation de mécanique automobile, Jason Brown et Serge Lacourcière, tiennent à féliciter Jérémy pour sa nomination au titre de représentant du Québec aux Olympiades canadiennes de la formation professionnelle. Bon succès en mai prochain!



Jason Brown (enseignant), Jérémy Gagnon (gagnant), Serge Lacourcière (enseignant) et Jean-Paul Gélinas (directeur).

## MOTS CROISÉS



Solution en page 31

### Horizontalement

1. Triste.
2. Picholine - On dit qu'il est rusé.
3. Rentrée d'argent - Retirée.
4. En forme d'oeuf - Prince-de-galles - Indique la façon.
5. Judicieuse - Fut créée par Truman.
6. Symbole chimique - Charles le Gros - Abréviation chrétien
7. Assassins - Anneau de cordage.
8. Fin de verbe - Hardi à l'excès.
9. Purée de pommes de terre auvergnate - Il dépendait d'ur
10. Maghrébin de France - Inférieur à zéro.
11. Poireaute - Fils de Poséidon.
12. Raire - Esquivent.

### Verticalement

1. Pessimisme - On y boit.
2. Collégien - Aigle d'Australie.
3. Diplôme universitaire - Bouché avec un ciment.
4. Se disait à Rome - Obtenir par ruse.
5. Pas floue - Il y fait chaud.
6. Ensemble formé par les pays en développement.
7. D'... et déjà - Saison.
8. Article - Étonner vivement - Joyeux.
9. Prodigeux - Casse-pieds.
10. On mâche ses feuilles - Soucoupe.
11. Engrais industriel - Campagnard.
12. Le tatou en est un - Impact.

**Au Club Élan on passe le test!**



**Le coin du lecteur !**

Revue, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



Lundi, le 24 novembre dernier, quatre jeunes patineuses de Maniwaki se sont présentées des tests de danses centralisées à Gatineau. Sarah Ménard dans la catégorie Danse Starlight, Méghan Alex Danis dans la catégorie Danses Paso et Blues tandis que Karianne Hubert et Zoé Brennan ont évolué dans la catégorie Senior argent. Puis Zoé Brennan a passé le test pour ses habiletés Senior Argent.

De plus, le vendredi 28 novembre dernier, plusieurs patineuses du Club Élan de Maniwaki ont réussi les tests en danses et habiletés.

Voici les patineuses en danse : Shaina Guénette (Canasta), Jamie-Kate Marga (Swing et Fiesta), Kelly-Ann Nault (Européenne et Fourteen), Kathia Nault (Fox Trot), Steffie Danis (Tango) et Stéphanie Hubert (Danse Rocker).

Voici les patineuses en habiletés : Kelly-Ann et Kathia Nault ont réussi leur junior bronze, Stéphanie Hubert a réussi ses habiletés en senior bronze et finalement Méghan Alex Danis a réussi en junior argent. Bref, toutes ces belles réussites grâce à l'appui de nos entraîneuses, Fannie Gélinas, Pamela Marga, Tina Collin et Line Lyrette.

Collaboration spéciale de Rachel Fournier.



**RECYC-FRIGO**  
ENVIRONNEMENT

**Dévoreur d'énergie  
RECHERCHÉ  
Récompense de 60 \$**

#### POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

#### VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Pour prendre rendez-vous, assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Gagnez du temps en vous inscrivant en ligne au [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com) ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO).

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.



# Rallye Perce Neige : premiers répondants

MANIWAKI – La 44<sup>ème</sup> édition du Rallye Perce Neige Maniwaki se tiendra à Maniwaki les 6, 7 et 8 février 2009. Le comité local s'affaire aux préparatifs depuis maintenant plusieurs semaines.

Le comité local est à la recherche de personnes disponibles pour assurer le rôle de premiers répondants lors de la journée du Rallye (samedi, le 7 février). Le rôle des équipes de premiers répondants est de suivre le Rallye afin d'être sur les lieux advenant des accidents.

De plus, le comité est toujours à la recherche de bénévoles pour assurer la sécurité de tous sur les routes. Toutes les personnes intéressées à être bénévoles pour l'occasion peuvent communiquer avec les personnes suivantes dès maintenant : le jour : Madame Sophie Beaudoin au (819) 441-1165 et le soir : Monsieur Pierre Parisien au (819) 449-1597 (après 18 h)

Sans l'implication de tous les bénévoles, la tenue du Rallye serait impossible. Nous invitons les amateurs de Rallye à être bénévoles pour l'évènement. Une façon d'allier l'utile à l'agréable.

De plus, le comité local du Rallye Perce Neige Maniwaki invite tous les amateurs de course automobile, petits et grands, à venir y assister en grand nombre!



## LE JEU PREND TOUTE LA PLACE?

Si vous pensez toujours au jeu, si le jeu vous pousse à mentir ou à emprunter, vous pouvez agir.

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE 1 800 461-0140 AideJeu.com



## Ne ratez pas le concert de Noël de l'Harmonie Richelieu

MANIWAKI – Les jeunes musiciens de l'Harmonie Richelieu répètent dans le moment en vue de la présentation de leur concert de Noël le mercredi 17 décembre, à 19h, à l'auditorium de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

Les billets, au coût de 10 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les étudiants âgés de 16 ans et moins et les enfants, circulent actuellement auprès des étudiants et seront également disponibles à l'entrée, le soir même du récital.

**Don in memoriam**  
**Un don de réconfort et d'espoir**

1 800 363-0063  
 www.fqc.qc.ca



## Félicitations à Karine Lavigne Fortin



Médaille d'argent en kata traditionnel, médaille de bronze en kata hard style au championnat mondial en karaté au Wide World of Sports à Orlando en Floride du 8 au 15 novembre.

De Luc, ta famille et ta belle-famille



www.cssspnql.com

Santé et Services sociaux Québec

**annonces classées**

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**100 ANIMAUX**

A donner: petits chiens de maison. A vendre: chien saucisse, 200\$, chiots chitsu, 200\$ (819) 438-1784

À donner, chiots labrador X (819) 441-1124

Cheval Canadien 6 ans, 3200\$ (819) 986-6452 ou (819) 281-0537

**210 CHAMBRES À LOUER**

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîche-ment rénovée, accès laveuse-sécheuse, cui-

sine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus ! (819) 334-1272

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inklus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigéra-

teur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640

**230 LOGEMENTS ET**

**APPARTEMENTS À LOUER**

Garconnière neuve, poêle, frigo, câble four-nis, chauff./éclai., stationnement, déneige-ment, entr. gazon incl., très propre, 2 min du centre-ville, 375\$/mois (819) 449-1729

Apt. de luxe neuf, foyer, bois franc, céramique, très grand 4 1/2, chauff./éclai. stationnement, déneigement, entretien gazon incl. 800\$/mois. (819) 449-1729

**section affaires**

**La Gatineau** www.lagatineau.ca  
**Valérie Blondin**  
 Conseillère en publicité  
 Cell.: (819) 334-0241  
 Courriel: valblond@hotmail.com  
 Télécopieur: (819) 449-5108

**La Gatineau** www.lagatineau.ca  
**Stéphane Lessard**  
 Conseiller en publicité  
 Cell.: (819) 334-1582  
 Courriel: ozzless1@sympatico.ca  
 Télécopieur: (819) 449-5108

Spécialisé en machinerie.  
  
**REMORQUAGE**  
 LOCAL & LONGUE DISTANCE  
 Daniel "Célest" Lafontaine  
**819.441.4680**  
 Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

**DÉNEIGEMENT**  
**FLANSBERRY**  
 216, Rte 105 Égan-Sud  
 Mki (Qc) J9E 3A9  
 Tél: (819) 449-4798  
 Cell: (819) 334-4798  
 Cell: (819) 441-7175  
 Sable Pierre Bois Ect.  
 Mathieu Eric Lyne

**Centre de débosselage et peinture**  
**ALAIN LAFONTAINE**  
 Tél.: 819.438.2950  
 Cell.: 819.449.0825  
 Fax.: 819.438.3335  
 809, Transcanadienne, Grand-Remou, Qc J0W 1E0

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS**  
**GARGANTINI INC.**  
 214, rue Notre-Dame  
 Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
 TÉL.: (819) 449-2835  
 ECOLE DE COUTURE  
 • machines à coudre  
 • aspirateurs **JANOME**  
 • système central  
 VENTE ET RÉPARATION

**PRO PNEUS**  
  
 • Vente de pneus usagés  
 • Installation & balancement  
 • Installation de pneus VTT  
 16 ans d'expérience / (819) 449-7384  
 219, Route 107, Délage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

**GATINO concept**  
 DEDIE A LA TRANSFORMATION DU BOIS  
 DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD  
 • Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures  
 • Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon  
 Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599  
 8, chemin de la Tour, Délage (Québec) J9E 3A8  
 www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

**Les Toitures Denis Rochon**  
 R.B.Q. 8164-2241-02  
 Toitures de tous genres  
 SANS FRAIS 1-866-467-4962  
 Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**  
 Gilles Céré, propriétaire  
 Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**  
**DÉMÉNAGEMENT**  
 Résidentiel — Commercial

**ENSEIGNES Performance Plus**  
**LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES**  
**IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO**  
**1500**  
**CARTES D'AFFAIRES**  
 RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS  
 LAMINEES TAXES EN SUS.  
**99\$**  
**819.449.7493**

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
**(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929**  
**Les Finitions Blais**  
 R.B.Q.: 8333-8640-11

RBQ 8293-4985-41  
 Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
 Philippe Aumond PRÉSIDENT  
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE**  
**RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL**  
 (819) 449-1729  
 Cel. (819) 441-4573  
 47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
 - RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
 Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
 François P. Lafontaine  
 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
 tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
 télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
 courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Alarme et caméra de surveillance  
 Centre de service électronique  
 R.B.Q. : 8195-9025-57  
**ÉlectroMax**  
 L' électronique au maximum  
 138-A route 105  
 Egan-Sud, Qc J9E 3A9  
 François Moreau prop.  
 819.441.2002  
 819.449.0569  
 electromax@videotron.ca

LUC LANGEVIN  
 Téléphone : (819) 449-6981  
 Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981  
**TÉLÉCOM MULTI-SERVICES**  
**TMS**  
 VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME  
 TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE  
 RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Tél.: (819) 623-3369  
 ou (819) 623-3372  
 Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
 - FER NEUF ET USAGÉ  
 - VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
 TUYAUX POUR PONCEAUX  
 Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
 GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

**Plomberie Centrale**  
 905531199 Québec inc.  
 SPÉCIALISTE EN  
 PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
 Entretien de brûleur à l'huile  
 Réparation de pompes à eau  
 Vente et service  
**Estimation gratuite**  
 JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
 284, rue Champlain (819) 449-5128  
 Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
 Télécopieur: (819) 449-3380  
**Excavation Jean Robillard Inc.**  
 Licence RBQ : 8241-4632-12  
 EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
 INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
 RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE  
 395, R.R. #1 C.P. 498  
 Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

**TRANSPORT branchaud**  
 SPÉCIALITÉ :  
 Transport plaine remorque et L.T.L. de tout genre  
 TERRITOIRES:  
 Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
 VÉRONIQUE BRANCHAUD  
 Présidente Tél : 819-449-6222  
 52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
 (Québec) J9E 3A9 (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**COUVREURS Rochon**  
 RBQ: 2537-2913  
 QUÉBEC INC.  
 ENR. F.A.S.  
 Robert Rochon  
**Toiture de tout genre**  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**OUVRAGE GARANTIE**  
**PAR ÉCRIT**  
 Enlèvement de la neige  
 (819) 449-4976  
 1 (888) 449-2849  
 Kazabazua  
 (819) 467-2849

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
 Vente et installation  
 de pompes submersibles  
 P.F.E.  
 250  
**(819) 449-1802**  
 Alain Lapierre, prop.  
 C.P. 376, Maniwaki  
 (Québec) J9E 3G9  
 LICENCE  
 R.B.Q. 1687-0511-30

**Ford**  
**GÉRARD HUBERT**  
**MANIWAKI / MONT-LAURIER**  
**Gérard Hubert Automobile Ltée**  
 VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
 Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
**Sans frais : 1 877 449-2266**  
**Résidence : (819) 449-6791**  
 Viateur Roy  
 Représentant

**GMP Garage MOTO PRO**  
 Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
 Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
 Entreposage de bateaux  
 PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
 MÉCANIQUE MOBILE  
 Mario Beaudoin (819) 449-1881  
 157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

## annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Bachelor, tout meublé, près du centre-ville de Maniwaki, 475\$/mois, chauff., éclair. (819) 449-4140

660-0091

3 1/2, rue Legault, non chauffé, non éclairé,

Sous-sol, 3 1/2 refait à neuf, pas chauff., pas éclair., non fumeur, ni animaux, 400\$/mois (819) 306-0504

Grand 51/2, chauff./éclair. au 219, commerciale, 695\$/mois. Électro à vendre : poêle, frigo, lav., séch., prix à discuter. (819) 441-3495 Isabelle

Au 110 L'Heureux apt. 2, 4 1/2, pas chauff., pas éclair. 450\$/mois. Marc (819) 441-4827

Messines, 4 1/2, 400\$/mois pas chauff., pas éclair. (819) 441-5445 ou (819) 441-0370



## MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

## AVIS PUBLIC

## Établissement du calendrier 2009 des séances ordinaires

Avis est donné par la soussignée en application des dispositions de l'article 148 et suivants du Code municipal (L.R.Q. chapitre C-27) indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil de la municipalité de Grand-Remous pour l'année 2009, ces séances ordinaires se tiennent généralement le premier mardi de chaque mois au Centre Jean-Guy-Prévost sis au 1508 route Transcanadienne dans la municipalité de Grand-Remous, à compter de 19 heures sous la présidence de Monsieur Gérard Coulombe, maire.

13 janvier	7 juillet
3 février	4 août
3 mars	1 <sup>er</sup> septembre
7 avril	6 octobre
5 mai	3 novembre
2 juin	1 <sup>er</sup> décembre

Pour information, communiquez avec la soussignée en composant le 819-438-2877, poste 22 ou à l'adresse électronique [bmccarthy@grandremous.ca](mailto:bmccarthy@grandremous.ca)

Cet avis est donné à Grand-Remous, ce jeudi 4 décembre 2008

Betty McCarthy  
Secrétaire trésorière



## MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

## AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par la soussignée que :

Lors d'une session régulière du Conseil municipal, tenue le 3 novembre 2008, Monsieur le conseiller Michel Guy a déposé un avis de motion et un projet de règlement a été déposé le 1<sup>er</sup> décembre 2008 pour abroger et remplacer le règlement portant le numéro 465 relatif au traitement des élus municipaux.

La rémunération des élus est présentement de :

## RÉMUNÉRATION ACTUELLE

	Rémunération de base	Allocation de dépenses	TOTAL
Maire	6 893.33 \$	3 446.67 \$	10 340.00 \$
Conseillers	2 297.78 \$	1 148.89 \$	3 446.67 \$
Rémunération additionnelle	43.33 \$	21.67 \$	65.00 \$

Le Conseil croit opportun d'abroger le règlement portant le numéro 465 relatif au traitement des élus municipaux pour modifier à la hausse la rémunération de base et l'allocation de dépenses des conseillers municipaux, à savoir :

## RÉMUNÉRATION ACTUELLE

	Rémunération de base	Allocation de dépenses	TOTAL
Maire	6 893.33 \$	3 446.67 \$	10 340.00 \$
Conseillers	2 500.00 \$	1 250.00 \$	3750.00 \$
Rémunération additionnelle	43.33 \$	21.67 \$	65.00 \$

La rémunération de base actuelle sera indexée à la hausse à partir de 2010, selon l'indice des prix à la consommation de référence de l'année précédente.

Le règlement aura un effet rétroactif à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Le maire suppléant recevra une rémunération égale à celle du maire lorsqu'il le remplacera pour une période d'au moins 30 jours continus.

Le règlement relatif au traitement des élus municipaux sera présenté au Conseil municipal pour adoption lors d'une session régulière qui se tiendra le 12 janvier 2009 à 20h, à la salle communautaire de la municipalité, sise au 175, route 107, à Délage.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal au 175, route 107 durant les heures normales de bureau (lundi au vendredi entre 8h et 12h et entre 13h et 16h).

Ledit règlement entrera en vigueur après l'accomplissement des formalités édictées par la loi.

Donné à Délage, ce 11<sup>e</sup> jour de décembre 2008.

Emmanuelle Michaud  
Directrice générale par intérim



## VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?

LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME  
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL  
D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

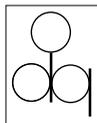
## section professionnels

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

**CGA** Monique  
L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589



## Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



## MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902



## Assurances

## Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

## Desjardins &amp; Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415

avocats  
barristers SENGAL  
LLP

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



## GABRIEL YOLAND BLAIS

Inspecteur en  
bâtiments, certifié

Residential Building Inspector

725, ch. de Point-Comfort  
Northfield (Québec) J0X 1W0 (819) 463-3037

## annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

personne seule, non-fumeur, non chauff., non éclair., stationnement et entrée privée. sect. Comeauville, libre immé. (819) 449-1943

2 apt. 1 c.c., poêle, frig., fournis, idéal pour



## MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

# APPEL D'OFFRES PUBLIC

## NUMÉRO 021208

### SERVICE DE VIDANGE, DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DE BOUES SEPTIQUES

Les municipalités de Aumont, Bois-Franc, Égan-Sud et Grand-Remous demandent conjointement des soumissions pour le **SERVICE DE VIDANGE, DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DE BOUES SEPTIQUES** à l'intérieur des limites de leurs territoires soit pour une première année nominale débutant le 1er mai 2009 et se terminant le 30 avril 2010 et trois années subséquentes débutant le 1er mai et se terminant le 30 avril 2013.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, contre un dépôt non remboursable de 50 \$ en argent ou chèque certifié ou mandat poste, en s'adressant au bureau municipal de Grand-Remous au 1508, route Transcanadienne Grand-Remous, Province de Québec, téléphone (819) 438-2877 poste 26, du 15 au 22 décembre 2008 et du 7 au 11 janvier 2009 de 8h à 16h et le 12 janvier 2009 de 8h à 11h.

Les soumissions devront être accompagnées d'une traite bancaire ou un chèque certifié ou d'un cautionnement établi à l'ordre de la municipalité de Grand-Remous dont le montant doit être équivalent à **10% (dix pour-cent) du montant annuel minimum d'honoraires garanti** selon le cinquième alinéa de l'item 1.4 pour la première année du contrat. Cette garantie devra être incluse **sous peine de rejet de la soumission**.

Les soumissions seront reçues jusqu'au 12 janvier 2009 à 13h15 au bureau de la Municipalité, sous enveloppes scellées fournies par la municipalité de Grand-Remous pour être ouverte immédiatement à 13h20, en présence des personnes intéressées.

La municipalité de Grand-Remous ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission déposée et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Grand-Remous, ce 11<sup>e</sup> jour de décembre 2008.

Betty McCarthy  
Secrétaire-trésorière



## MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

# APPEL D'OFFRES

La municipalité de Grand-Remous recevra des soumissions pour la collecte et le transport des matières résiduelles et recyclables pour un contrat d'un an et avec possibilité de renouvellement.

Ces dits documents seront disponibles au bureau de la Municipalité, situé au 1508, route Transcanadienne Grand-Remous Québec J0W 1E0 moyennant la somme de 25 \$.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement représentant 10% de la soumission. Le défaut par un soumissionnaire de respecter intégralement le dépôt du montant requis à titre de garantie de soumission entraînera le rejet de sa soumission.

Les soumissions devront être présentées sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et contenus dans l'enveloppe fournie à cet effet.

Toute soumission devra être parvenue au bureau de la Municipalité de Grand-Remous sis au 1508 route Transcanadienne, Grand-Remous Québec J0W 1E0 avant le 13 janvier 2009 à 15h30 min.

Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes publiquement ce même jour, à 15 heures 35, dans les bureaux de la Municipalité de Grand-Remous.

Les documents de soumissions seront disponibles du 15 au 22 décembre 2008 et du 7 au 12 janvier 2009 au bureau de la Municipalité du lundi au vendredi de 8h à 16h et le 13 janvier 2009 de 8h à 15h.

La Municipalité de Grand-Remous ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas, ni à aucun des soumissionnaires.

Donné à Grand-Remous le 8 décembre 2008

Betty McCarthy sec. trés.

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

1 c.c. au 83 St-Jean, libre 1er janvier. (819) 449-3001

1 c.c. chauff./éclair., refait à neuf, idéal pour personne seule. (819) 449-1793

1 c.c. idéal pour deux personnes, libre immé. chauff./éclair., câble, lav./séch. fournis,

575\$/mois (819) 449-3851

apt. 1 c.c. près du centre-ville, 475\$ / mois pas chauff./pas éclair. poêle, réfrig. fournis, libre 1er déc. (819) 449-4140

**Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1<sup>er</sup> août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).**

Petit 1c.c. sect. Christ-Roy, sorti lav./séch., pas chauff., pas éclair., 325\$/mois. (819) 449-2856 ou (819) 441-7663

1 c.c. chauff., éclair., 490\$/mois au 279 Notre-Dame. (819) 441-0526



## MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

### AVIS PUBLIC

#### APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 01-12-08

#### CUEILLETTE ET TRANSPORT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

#### POUR LA PÉRIODE DU 26 JANVIER 2009 AU 31 DÉCEMBRE 2009

Des soumissions sont demandées par la municipalité de Blue Sea concernant la cueillette et le transport des matières résiduelles, avec camion-tasseur (compacteur) pour la période du 26 janvier 2009 au 31 décembre 2009.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30,00 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable, pendant les heures régulières d'ouverture au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) J0X 1C0.

La date limite pour la réception des soumissions est le lundi 24 décembre 2008, à 11h.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 11<sup>e</sup> jour de décembre 2008

France Carpentier  
Directrice générale par intérim



## MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

### APPEL D'OFFRES

#### Location de la terre de la municipalité de Bouchette

Le conseil de la municipalité de Bouchette demande des soumissions pour la location de la terre de la municipalité pour les années 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013, période de 5 ans.

Seuls les agriculteurs ou entreprises agricoles qui ont résidences à Bouchette, seront habiles à déposer une soumission.

Le bordereau de soumission est disponible au bureau municipal.

Les soumissions devront être reçues avant 11h00, jeudi le 18 décembre 2008.

L'ouverture des soumissions se fera à 11h05, jeudi le 18 décembre 2008 et une décision sera prise lors d'une prochaine séance de conseil.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donnée à Bouchette, ce 3<sup>e</sup> jour de décembre 2008.

Claudia Lacroix, g.m.a.  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière



**Votre forêt a été affectée par la tordeuse ?  
Votre sapin-épinette est mature ?**

**La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau est disponible immédiatement pour en faire la récolte.**

- Avec la machinerie adaptée à votre peuplement
- Très bons droits de coupe pour votre bois
- Reboisement possible après coupe

**Pour informations : Michel Thibault  
Directeur de la forêt privée  
(819) 449-4105 poste 224**

## annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

1 c.c. à Kazabazua, 450\$ /mois, chauff./éclair.  
(819) 467-5568 Michel ou Linda.

2 logis, 2 c.c. libre immédiatement. Francine  
(819) 449-2523 ou Nicole (819) 669-9949

1 c.c. située au 230 rue Legault à Maniwaki,  
eau chaude, stationnement et salle de lavage  
fournis, 360\$/mois. (819) 205-3153

Apt. de luxe, 2 c.c. chauff., éclair., centre-ville,  
aucun escalier, déneigement incl., non-  
fumeur, 700\$/mois. (819) 334-2345

1 c.c. prise lav./séch., chauff./éclair., 1 station-  
nement dans l'édifice, au Centre-ville, libre  
1er janvier, 495\$/mois. (819) 441-8248

Bel apt. neuf 2 c.c., stationnement déneigé,  
pelouse entretenue, non fumeur, 575\$/mois  
pas chauff., pas éclair. (819) 449-6290 ou (819)

449-7178

2 c.c., route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé,  
meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer  
proportionnel aux revenus, libre immédiate-  
ment, Sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux  
non admis, très propre, stationnement 2 véh.  
390\$/mois pas chauff./ pas éclair. libre immé.  
(819) 449-3435

Secteur Comeauville, sous-sol, 2 c.c. pas  
chauf., ni éclair., pas d'animaux, 400\$/mois,  
libre 1er janvier (819) 449-7517 après 18 hrs.

Grand 2 c.c. à 2 min. du centre-ville, boiserie,  
céramique, 400\$/mois, pas chauff., pas éclair.  
(819) 449-0061 ou (819) 441-6880

**Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'é-  
cole, prise lav./séch. disponible immé.  
425\$/mois, pas chauff., pas éclair. (819)  
449-0627 ou (819) 449-0794**

**OFFRE D'EMPLOI****La Commission des loisirs de Gracefield inc**

**Poste :** Surveillant-Surveillante patinoire couverte de Gracefield.

La personne embauchée sera responsable de la surveillance de la patinoire, des locaux de l'école et toutes autres tâches connexes.

La personne doit détenir un certificat de RCR ou toute autre formation équivalente.

**Nombre d'heures :** 18h par semaine. Samedi et dimanche

**Salaire :** 9,00 \$ de l'heure

**Date de début :** 10 janvier 2009

**Date de fin :** 15 mars 2009

Les curriculum vitae doivent être transmis avant le 17 décembre 2008.

Par fax : 819-463-4236 au soin de Mme Roxanne Marois

Par courriel : cimlgracefield@hotmail.com



MRC d'Antoine-Labelle

**DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SERVICE DE  
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

- Située dans les Hautes-Laurentides (Mont-Laurier) ;
- Vaste territoire incluant 17 municipalités et totalisant 35 000 habitants ;
- Organisation municipale régionale, participant privilégié dans le développement concerté du territoire.

**SOMMAIRE DU POSTE :**

Le titulaire, de ce poste cadre, assume la gestion complète d'une équipe multidisciplinaire de 10 personnes couvrant les mandats suivants :

- Mise à jour et éventuellement, révision du schéma d'aménagement ;
- Soutien aux municipalités locales en matière d'aménagement ;
- Gestionnaire des terres du domaine public sur son territoire (TPI) ;
- Gestionnaire d'un territoire non organisé (TNO) de 10 000 km<sup>2</sup> ;
- Participation aux travaux de diverses tables de concertation régionale ;
- Application d'une réglementation en abattage d'arbres en forêt privée ;
- Conformité de l'application de la législation touchant les cours d'eau
- Géomatique, cartographie numérique, programme PAPA, baux de villégiatures et autres dossiers en développement.

**QUALIFICATIONS :**

- Formation universitaire en urbanisme ou en aménagement du territoire ou autres disciplines connexes ;
- Expérience minimum de trois ans dans le milieu municipal et une bonne connaissance des différentes lois touchant ce domaine ;
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit.
- Expérience en gestion de personnel et être membre de l'Ordre des urbanistes constitueront des atouts.

La personne recherchée est reconnue pour son travail d'équipe, son dynamisme et son leadership. La gestion de plusieurs dossiers simultanément fait partie de son savoir-faire afin de rencontrer les échéanciers. Elle fait preuve d'un bon jugement, d'une capacité d'analyse et de synthèse. Elle possède des habiletés en communication verbale et écrite.

Début de l'emploi : Février ou mars 2009

Condition de travail : Selon la politique salariale en vigueur (65 000 \$ - 75 000 \$)

Veillez transmettre votre curriculum vitae au plus tard le 9 janvier 2009 à :

Concours 09-AM-01  
MRC d'Antoine-Labelle  
Édifice Émile-Lauzon  
425, rue du Pont  
Mont-Laurier, (Québec) J9L 2R6  
Télécopieur : 819-623-5052  
Courriel : administration@mrc-antoine-labelle.qc.ca

**Sellerie****WINCHESTER**

Selle :

\* WESTERN

\* AUSTRALIENNE

\* ANGLAISE

Harnais et plus...

*Marc Henri*

Selleriewinchester@sympatico.ca

**819-463-1190**

**Achetons  
bijoux en or,  
10, 14, 18 et  
21 carats !**

En bonne et  
mauvaise condition.

**Rayon d'or  
de l'Outaouais  
(819) 463-1190**

**Carrefour  
jeunesse emploi**  
Vallée-de-la-Gatineau

**OFFRE D'EMPLOI**

Agent de sensibilisation  
à l'entrepreneuriat jeunesse - 2<sup>e</sup> affichage

**DÉFI**  
de l'entrepreneuriat  
jeunesse

**Profil des tâches et responsabilités**

- Favoriser l'organisation d'activités de promotion de la culture entrepreneuriale et de l'entrepreneuriat jeunesse sous toutes ses formes ;
- Soutenir l'organisation d'activités parascolaires dédiées à l'entrepreneuriat et offrir un support aux écoles et enseignants du territoire dans la réalisation d'activités entrepreneuriales en milieu scolaire ;
- Susciter l'engagement des entrepreneurs et de leurs réseaux à la promotion de la culture entrepreneuriale chez les jeunes ;
- Favoriser l'interrelation entre les partenaires et agir à titre de relayeur d'information auprès de ceux-ci ;
- Collaborer à la réalisation de projets menés par les élus et les autres acteurs engagés dans le développement économique de leur communauté locale et régionale ;
- Pratiquer une veille sur l'entrepreneuriat en général et, plus spécifiquement, sur les pratiques liées au développement de l'entrepreneuriat jeunesse et des valeurs qu'il sous-tend.

**Exigences / Profil recherché**

- Formation universitaire terminée en communication, animation, administration ou toute autre formation pertinente ;
- Posséder des habiletés à travailler avec une clientèle primaire et secondaire ;
- Connaissance des programmes et ressources en entrepreneuriat ;
- Expérience en planification et organisation de projets ;
- Responsable et autonome, ayant une très grande capacité d'adaptation ;
- Polyvalent et excellent sens de l'organisation ;
- Dynamique, possédant un esprit de collaboration ;
- Facilité à apprendre rapidement et à créer des liens avec les partenaires ;
- Possédant un esprit créatif, initiative, dynamisme, ouverture, souplesse, mobilité ;
- Excellente connaissance de la langue française ;
- Bilinguisme serait un atout ;
- Connaissance de la réforme scolaire québécoise un atout ;

**Conditions de travail**

- Poste permanent, temps plein (35 heures / semaine)
- Selon l'échelle salariale en vigueur
- Assurances collectives payées à 75% par l'employeur

**Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :**

Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau  
a/s Sophie Beaudoin, Directrice générale  
217, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec), J9E 2A3

**Par télécopieur :** (819) 441-1195 / **Par courrier électronique :** info@cjevq.qc.ca

**Date limite pour la réception de curriculum vitae :**

**Lundi, le 5 janvier 2009 à 12h. (Les entrevues auront lieu les 7 & 8 janvier 2009)**

## annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclair., avec garage. (613) 834-5213

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

**240 PROPRIÉTÉS À LOUER**

Duplex, 3 c.c. au 219 commercial, centre-ville de Maniwaki, chauff./éclair. disponible le 1<sup>er</sup> février, 720\$/mois. (819) 682-0085

Rue Beaulieu, maison 3 ch. à c., 2 sdb, disponible le 1<sup>er</sup> décembre, 645 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, (819) 449-4306

Grande maison au coeur de Gracefield, 3 c.c. 2 sdb, 2 séjour, grande cuisine, idéale pour co-location, retraité, près de l'église, du bureau de poste, des comodités, 550\$/mois. (819) 463-3785



**VILLE DE GRACEFIELD**

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

La Ville de Gracefield a, le 24 novembre adopté le règlement numéro 66-2008 intitulé :

RÈGLEMENT NO. 66-2008 SUR LES BRANCHEMENTS À L'ÉGOUT.

Donné à Gracefield, ce 11<sup>e</sup> jour de décembre 2008.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général

Maison 3 ch. à .c, grande remise, grand terrain, infos : (819) 449-1743

Maison 2 c.c., Garçonnière, 1 apt. 1 .c.c., sect. Christ-Roy. (819) 449-2506

Maison, 2c.c., Rénovée, 500\$/mois, pas chauff. ni éclair. animaux non admis, références demandées (819) 449-3435

Maison 3 c.c., centre-ville de Maniwaki, 500\$/mois. (819) 465-1582

**310 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauff. à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1<sup>er</sup> nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Maison à vendre au 126 Scott, 2 c.c. 55000\$ (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

**MAISON À VENDRE**

Déléage, tout près de Maniwaki. Grand salon, cuisine avec armoires en chêne, 3 chambres à coucher + 2 chambres à coucher au sous-sol, 1 sdb. 95 000\$.  
**Pour informations : 441-3010**

**330 TERRAINS À VENDRE**

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m<sup>2</sup>, pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m<sup>2</sup>. Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

**510 OFFRES DE SERVICE DIVERS****DISCO MOBILE**

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

**DISCOTHÈQUE MOBILE**

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

Rénovation ou finition de tous genres avec cartes de compétences, infos : (819) 441-1179

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

**Ramoneur de cheminée**

Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 465-2436

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336



**VILLE DE GRACEFIELD**

## AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 474.2 de la Loi sur les cités et villes, il est par les présentes donné par le soussigné, directeur général / greffier de la susdite ville, QU' :

Une séance spéciale pour adopter le budget et le programme triennal d'immobilisation pour l'année 2009 sera tenue au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau au 5, rue de la Polyvalente le lundi 22 décembre 2008 à 19 h.

Les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, porteront exclusivement sur le budget ou le programme triennal.

Donné à Gracefield, ce 11 décembre 2008.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général / greffier

**Service de garde**

3 places disponible en milieu familiale. Situé à Déléage au 1 rue des Sapins. Garderie subventionnée par le gouvernement 7\$/jours, 5 jours /sem. 1 place disponible pour enfant de moins de 18 mois. Anne (819) 441-1286 ou (819) 462-0150 cel.

Service de garde Chez Didi, garderie éducative en milieu familiale subventionnée à 7\$/jours, reconnu par le réseau petits pas, 1 place disponible immédiatement pour 18 mois et plus, 2 places disponible pour 0 à 18 mois. (819) 449-1525

**520 OFFRES D'EMPLOI**

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

**DCI SERVICE D'IMAGERIE**

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

**700 AUTOS À VENDRE**

Cavalier Z24, 2001, 136000km, man.5 vit., a/c, vitres et toit élect., régl. de vit., dém. à dist., alarme, verrouil. sans clé, pneus hivers et été, phares anti-brouillard, 4700\$ (819) 449-5893 ou (819) 503-7318

Dodge Cirrus 2000. toute équipée, 160000km, demande 4000\$ (819) 4274 ou (819) 441-5011

Echo 2000 à vendre, freins neufs, suspension neuve, ainsi que le silencieux, demande 800 \$, non négociable, infos : (819) 463-1912

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

**OFFRE D'EMPLOI****Intervenant jeunesse****Profil des tâches et responsabilités**

- Parvenir avec facilité à cerner le profil et les besoins des jeunes adultes ainsi qu'à créer un climat d'ouverture et de confiance avec ceux-ci;
- Bâtir un plan d'action avec le jeune adulte qui correspond à ses aspirations et à sa réalité;
- Référencer et accompagner le jeune adulte vers les ressources communautaires, scolaires, gouvernementales, en lien avec la santé, etc.;
- Identifier les forces et les limites du jeune adulte, être très à l'aise à amener le jeune adulte à en prendre conscience et l'accompagner dans l'établissement de stratégies pour réussir son insertion socioprofessionnelle;
- Intervenir avec aisance auprès de la clientèle autant en groupe qu'en individuel;
- Intervenir selon les besoins personnels, professionnels et sociaux des jeunes adultes;
- Assurer un accompagnement puis un suivi auprès des jeunes adultes qui ont entrepris une formation scolaire ou professionnelle;
- Créer et tisser des liens avec les différentes ressources de la région.

**Exigences / Profil recherché**

- Être détenteur d'un baccalauréat dans le domaine des sciences sociales (travail social, psychologie, criminologie, psychoéducation, orientation scolaire et professionnelle) ou dans le domaine des sciences de l'éducation (orthopédagogie, éducation spécialisée, enseignement, andragogie) ou toute autre combinaison de formations et d'expériences pertinentes liées à l'intervention.
- Posséder des habiletés à travailler avec une clientèle (jeunes adultes âgées de 16 à 24 ans) éprouvant diverses problématiques et une grande facilité à créer des liens avec ces derniers;
- Bilinguisme, un atout.
- Posséder une très bonne capacité d'adaptation et un sens de l'organisation développée en plus d'être polyvalent et autonome;
- Avoir un bon esprit d'équipe, démontrer du dynamisme, de la créativité, une ouverture d'esprit et une capacité à s'adapter rapidement aux changements.

**Conditions de travail**

- Poste permanent, temps plein (35 heures / semaine)
- Selon l'échelle salariale en vigueur
- Assurances collectives payées à 80% par l'employeur

**Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :**

Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau  
a/s Sophie Beaudoin, Directrice générale  
217, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A3  
**Par télécopieur :** (819) 441-1195 / **Par courrier électronique :** info@cjevq.qc.ca

**Date limite pour la réception de curriculum vitae :**

**Lundi, le 5 janvier 2009 à 12h. (Les entrevues auront lieu les 7 et 8 janvier 2009)**



**MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS**

## AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, qu'il y aura une session spéciale du conseil municipal au cours de laquelle le budget pour la prochaine année financière sera adopté.

Cette session spéciale sera tenue le mardi 23 décembre 2008 à 19h au Centre Jean-Guy Prévost, au 1508, Transcanadienne Grand-Remous.

Les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget.

Donné à Grand-Remous, ce 11 décembre 2008.

Betty McCarthy  
Sec.-trés.

## annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Pontiac Sunfire 2002, 105000km, 4 pneus d'hiver, 3500\$ (819) 449-3198

### 710 CAMIONS CAMIONNETTES À VENDRE

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$ (819) 441-3243

Dodge Ram, 4 portes, 1999, 3/4 tonne, 4X4, 5800\$, prendrait échange, Bateau, tracteur ou ATV. (819) 449-7489

Ford F150, 1997, auto., 143 000 km, très bonne condition, 4 000 \$, (819) 449-3721

### ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Pick up Ford Super Crew, 2001, tout équipé, moteur 5.4L, pneus neufs, 197000km, 6900\$ (819) 449-3701

Ford Winstar 1995, 232 000 km, roule très bien, demande 500 \$, Jacques au (819) 449-5903

### 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Suzuki 300, 1991, en très bon état, 1700\$. (819) 449-4274 ou (819) 441-5011

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Motoneige Arctic Cat 2004 1000 km. 4000\$ (819) 441-3243

Motoneige 1973 Eurest, 800\$ nég. (819) 986-6452 ou (819) 281-0537

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

### 750 DIVERS

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829

Caisson d'armoires avec tiroirs, évier et robinets, garde manger, en tout 10 modules, propres, demande 400\$. Selle western brune 16" demande 350\$. après 18hrs (819) 441-0061

Ensemble de salle à diner avec bahue et buffet, bois massif, années 70, 350\$. Motoneige Bombardier Legend 2004, 4 temps, 4 000 \$ lift de motoneige 50\$ (819) 465-2340

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Poêle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Remorque (trailer) dimension 4'X8' demande 1000\$. (819) 449-2485

Remorque 4X8 fermé ou ouverte, 4 roues, 2 dactylos électriques neuves, motoneige Safari, 1988, moteur 503, chenille longue, frappeur à l'état neuf. (819) 441-3315

Guitard 12 cordes avec étuis presque neuve, 2 paires de skis de fond (1 homme, 1 femme). (819) 449-5488

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

**Pneus usagés toutes grandeur, installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou cel. (819) 334- 0423**

Valise 26X20X7 Dionite, brune en cuir, 1 étui à manteau assorti à la valise, 1 sac club bag assorti à la valise, très propre 3 pièces /30\$ (819) 449-3702

1 paire de ski alpin 175 + harnais + bâtons + étui à ski et lunette, 1 paire de bottes de ski alpin 8 1/2 demande 25 \$ (819) 449-3702

### 810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

## Don de 2 033 \$ à Centraide

MANIWAKI – La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, avec la participation des employés de l'institution et du Centre financier aux entreprises Desjardins Les Hautes, est fière d'annoncer une contribution financière de 2 033 \$ à Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides.

Grâce à ce don, plusieurs organismes de la région pourront bénéficier d'une aide financière afin d'aider des gens dans le besoin.

La caisse est fière de participer à un tel projet.

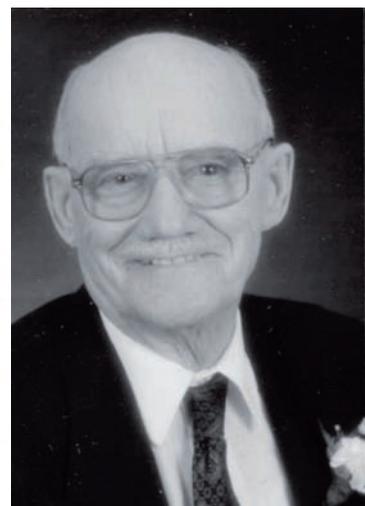
Mmes Christine Carle, directrice générale et Line Gravel, adjointe administrative de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et responsable de la campagne Centraide, remercient les employés et les bénévoles et souhaitent bonne chance à Centraide dans cette campagne financière régionale.



Mmes Christiane Carle et Line Gravel ont présenté un chèque de 2 033 \$ aux dirigeants de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides, le directeur général Jean-Denis Thibault, Sonny Constantineau, responsable des dons des entreprises et le président de la campagne pour Gatineau, Michel Cyr.



La communauté de Low, le conseil municipal et les membres de la famille Kealey, sont heureux d'inviter amis, familles et connaissances de



**John F.  
(Jackie) Kealey**  
à célébrer son  
**100<sup>e</sup>  
anniversaire**

**Réception à :** La Salle Héritage, Low, Qc, 4C chemin D'Amour

**Date :** Dimanche le 21 décembre 2008

**Heure :** 13:00 à 17:00

*Bar, goûter, présentation, musique et plaisir  
Pas de cadeau s'il-vous-plaît – votre présence suffit*

Dans l'esprit de notre célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canton de Low, le Conseil municipal de Low est fier de se joindre à la famille Kealey pour souligner les 100 ans de Jackie et ses années de service à la municipalité en tant que conseiller et Maire.

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,  
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

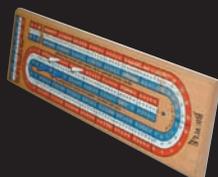
## TOURNOI DE CRIBLE LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2008

Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 12h30

**APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!**

Inscriptions : 10 \$/pers.  
**Tout est remis en bourses !**

Pour les personnes intéressées à vous inscrire,  
veuillez nous contactez au (819) 449-3063.



**nécrologie**



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

**M HERMAS CRETES**  
De Cayamant, est décédé le 3 décembre 2008 au Foyer d'Accueil de Gracefield, à l'âge de 94 ans. Il était le fils de feu Georges Cretes et de feu Adélaïde Ethier. Il laisse dans le deuil son épouse Berthe Labelle, ses enfants; Glorien (Françoise), Rhéal (Louise), Richard (Jacqueline) et Thérèse (feu Paul Barrette), ses 11 petits-enfants, 23 arrière-petits-enfants, 1 arrière arrière petit-enfant ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par son fils Fernand sa fille Gervaise (feu Laurier) ses frères; Camille, Edmond, Arthur sa sœur Délima. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. Le service religieux a eu lieu le vendredi 5 décembre 2008 à 14h en l'église St-Roch de Cayamant, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du Foyer d'accueil de Gracefield seraient appréciés.



**M HORACE HEAFEY**  
De Maniwaki, est décédé le 28 novembre 2008 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 88 ans. Il était le fils de feu John Heafey et de feu Georgianna Renaud. Il laisse dans le deuil sa sœur Thérèse Pilon, ses nièces; Eva (feu Luc Francoeur) de Fort-Coulonge, Lise de Déléage, feu Patsy (Rhéal Bertrand) de Fort-Coulonge, Marie (Gérard Carle) de Gatineau et Hélène (Robert St-Jacques) de Blue-Sea. Il fut précédé par 2 frères et 2 sœurs; Lorney, Gérard, Marjory (feu Westley Gagnon) et Harbezina (feu Roméo Patry). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki le vendredi 12 décembre 2008 et l'inhumation des cendres au printemps. Des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard de Maniwaki seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du CSSSVG, à l'organisme Albatros et à l'infirmière Kathleen O'Leary pour les bons soins prodigués.

**7<sup>e</sup> Anniversaire**  
**Lorenzo Beauregard**

Cher époux, père et grand-père bien-aimé, sept longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés. Ta grande générosité, ton souci pour le bien-être de ta famille et ton accueil si chaleureux ne peuvent être oubliés. Quelle chance nous avons eue de te cotoyer pendant plusieurs années. Ton départ a mis fin à bien des projets, des joies et des rêves, cependant, nous demeurons dans l'espérance car un jour, nous serons réunis pour l'éternité. Parents et ami(e)s, souvenez-vous de celui qui nous a quittés. Une messe commémorative sera célébrée, le dimanche 14 décembre en l'église St-Gabriel de Bouchette à 9h30.



**Ta famille qui t'aime**

**5<sup>e</sup> Anniversaire**  
**Karine Rollin Morin**  
(Née le 23 novembre 1981  
Décédée le 11 décembre 2003))

**Les larmes du coeur**

Nos coeurs sont en mille morceaux  
Nos sentiments sont remplis de chagrin  
Des larmes coulent sur notre peau,  
Depuis cet accident soudain.

Tu sais Karine, tu ne seras jamais oubliée,  
Toute la joie de vivre que tu nous as apportées.  
Tous l'bon temps passées avec toi!

La vie est si injuste!  
Tu avais toute la vie devant toi!

Mais dans nos coeurs une place immense restera  
à jamais avec des roses par milliers !



Karine tu seras à tout jamais gravé dans nos coeurs.

Nous t'aimons cocotte!

**Ta belle-mère Claire xxxx**  
Mario, Alain, Éric, Stéphanie Charette

**20<sup>e</sup> Anniversaire**  
**Michel Blais**

Mon cher petit ange  
20 ans ont passés  
depuis plein de souffrance  
dans mon coeur et  
dans ma vie

Subitement, un beau matin  
tu es parti vers ton destin  
laissant derrière toi  
ce vide immense en moi

Pour continuer le chemin  
dans ce monde incertain  
j'ai dû apprendre doucement  
à vivre sans toi

Ravalé larmes et chagrin  
et poursuivre ma route  
avec espoirs et mes doutes  
vers de meilleurs lendemain ?

Pour tous les parents éplorés  
dans vos prières, ayez une pensée  
et pour toi mon cher enfant  
tout l'amour de ta maman

**De maman, ta soeur Claudia  
et ton frère Jason**



**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
« Nous sommes riches  
de nos valeurs... »

19, rue Principale  
Maniwaki (Qc) J9E 2B1  
819 449-6082  
Téléc.: 819 449-7669  
mki@coopfbrunet.com

**Succursales :**  
Maniwaki et  
Mont-Laurier

**Remerciements**

**DONALD MONETTE 1928-2008**

Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la leur de leur passé nous suit toujours et à jamais. À vous qui avez apporté la chaleur de votre sympathie, votre assistance aux funérailles, merci du fond du coeur. Merci pour tout. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.

**Son épouse et sa famille**

**À la douce mémoire**

Voilà déjà quelques années que tu nous as quitté pour un autre monde.

Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.

Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours. Nous pensons à toi, tu nous manques beaucoup.

**Benoite Morin  
Guilbault**  
(18 décembre 2007)  
1<sup>er</sup> Anniversaire

**La famille**



**1<sup>er</sup> Anniversaire**

**Pierrette Clément Langevin**  
(Décédée le 11 décembre 2007)

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère Pierrette Clément Langevin, qui nous a quittés le 11 décembre 2007. Déjà 1 an que tes yeux se sont fermés pour enfin avoir fini de s'ouvrir, mais ton beau sourire restera gravé à jamais dans nos coeurs et nos pensées. Ta présence nous manque à toute ta petite famille ici-bas. Il n'y a aucune journée où tu n'est pas dans nos pensées. À tous ceux et celles qui ont eu la chance de cotoyer, une petite prière serait très appréciée. Continue de veiller sur nous.

**Ton époux Gaétan, tes enfants  
et tes petits-enfants qui t'aiment**



Dites 9 fois, je vous salut Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveur obtenue.

**P. B.**

**5<sup>e</sup> Anniversaire**  
**Karine Morin**  
Née le 23 novembre 1981  
Décédée le 11 décembre 2003

Déjà 5 ans que tu t'es envolé, 5 ans que nos vies ont changées. Pour moi, c'est comme si tu étais encore là, je ne veux pas croire que tu es allé là-bas. Tu es parti si vite, nous on ne voulait pas que tu nous quittes. Mais ce n'était pas à nous d'en décider, si je pouvais choisir, sans hésiter je te ferais revenir pour que tu puisses réaliser tous tes rêves dont tu m'avais parlé. Mais toi, tu t'en ai pas laissé le temps, et cette journée-là c'est comme si tu as fui. Tu as rejoint le paradis et son ciel étoilé pour l'éternité.

**Papa, maman, Éric, Véro, ta petite  
nièce Pénélope et ton petit neveu Elie**



**Soirée du  
Jour de l'An**

**31 décembre 2008 à compter de 19h30**

À la salle des  
Chevaliers de Colomb 3063  
239, rue King, Maniwaki

**Musique avec Donald Paradis**  
COÛT DU BILLET : 15 \$  
(Seulement 160 billets)

• Jeux • Prix de présence  
• Repas servi en fin de soirée (buffet froid)



8 Décembre 2008



# LIGUE DE HOCKEY MÉDIUM



ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PTS
HOME HARDWARE	22	13	6	3	29
MARTELS & FILS	20	11	7	2	24
MOTEL ALGONQUIN	19	10	8	1	21
LIVING INN	21	10	11	0	20
LOUISIANA PACIFIC	20	8	9	3	19
MIGHTY CAMEL	20	4	15	1	9

## HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 13 au vendredi 19 décembre 2008

Site internet: [www.ahmmaniwaki.com](http://www.ahmmaniwaki.com)

<p><u>Samedi 13 décembre</u></p> <p><u>Dimanche 14 décembre</u></p> <p><u>Mardi 16 décembre</u>                  18h15 à 19h25 Pee-Wee CC                  19h35 à 20h45 Bantam CC                  20h55 à 22h05 Midget CC</p>	<p><u>Mercredi 17 décembre</u>                  16h10 à 17h00 Novice B                  17h00 à 17h50 MAHG 1-2                  18h00 à 18h50 Atome A                  19h00 à 19h50 Atome C                  20h00 à 20h50 Pee-Wee B                  21h00 à 21h50 Midget A</p> <p><u>Jeudi 18 décembre</u>                  19h00 à 19h50 Novice A                  20h00 à 20h50 Bantam A                  21h00 à 21h50 Midget B</p> <p><u>Vendredi 19 décembre</u>                  16h40 à 17h30 Novice C                  19h10 à 20h00 Atome B                  20h10 à 21h00 Bantam B</p>
---	---

CARNET

Événements à venir :

- L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.
- Paroisse La Visitation de Gracefield : Aurons-nous une crèche vivante cette année? L'invitation est lancée aux adultes et jeunes. Info : Raymonde, 819-463-2857.
- Prenez note que le bureau de l'ASEQ sera fermé jusqu'au 5 décembre inclusivement.

Le samedi 13 décembre 2008 :

- L'Association Sel te Poivre vous invite à son souper de Noël à l'école Laval de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau à compter de 18h, suivi d'une soirée dansante avec Conrad Benard, activités et prix. Apportez votre consommation, membres : 10 \$, non-membres 12 \$. Infos : Pierrette (819) 449-6417 ou Denise (819) 449-2160
- Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie vous invite à leur souper de Noël à 18h, musique avec Donald Paradis, réservez avant le 8 décembre au (819) 467-3378, Denise.

- Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invitent à leur souper de Noël suivi d'une soirée dansante à 18h, à la salle municipale de Montcerf-Lytton, coût de 12 \$ (à la porte), infos : Gilberte Lirette au (819) 449-1774

Le dimanche 14 décembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les Porteurs de bonheur» tiendra un souper chaud spécial pour Noël suivi d'une soirée dansante, le coût par personne est de 10 \$ membres et 15 \$ non-membres. Le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Apportez votre consommation Réservez avant le 3 décembre au (819) 463-117 ou au (819) 463-1035

Le jeudi 18 décembre 2008 :

- Souper de Noël de l'âge d'or d'Aumond, à 17h30 à la salle de l'âge d'or avec échange de cadeaux pour ceux qui le désire, infos : (819) 449-3715 ou (819) 449-2485

Le samedi 20 décembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or de Bois-Franc en collaboration avec la municipalité vous invitent à leur souper de Noël à 17h30 à la salle Donat Hubert, suivi d'une danse avec orchestre. Infos : Armand au (819) 449-4049 ou Gérald au (819) 449-1013
- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea, le Bel Âge, tiendra un souper chaud de Noël, suivie d'une soirée dansante avec Conrad Bénard, le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale, réservez avant le 10 décembre au (819) 463-2485 ou (819) 463-4324
- Le Club de l'âge d'or Les bons Vivants de Bouchette tiendra son souper "Petit Noël" le 20 décembre à 5h30. Réservez avant le 15 décembre: 465-2083 ou 465-2093.

Le dimanche 21 décembre 2008 :

- Soirée des Joyeux Vivants, souper, orchestre, artiste invité : Andy Dewachie. À compter de 17h30. Coût 18\$ par personne. Réservation : Suzanne, 819-463-2027.

Le mercredi 31 décembre 2008 :

- Réveillon du Jour de l'An, le 31 décembre, au Club de l'Âge d'Or Assomption. Coût : 12\$ membres, 15\$ non-membres.

Réservez avant le 28 décembre.

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, à compter du 30 novembre 2008, infos : (819) 463-2231

Tous les 1er dimanche du mois :

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.
- Les Joyeux Vivants de Gracefield se réunissent pour un souper et une soirée dansante.

Tous les dimanches :

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos : (819) 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos 819-463-2485.
- Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 à 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.
- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Wist militaire de l'Afeas et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien 465-2856.

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à ses P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.
- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573
- Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 463-2485
- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417
- Le Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre

communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazuam cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746
- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.
- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.
- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne 819-463-1997.
- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.
- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.
- Age d'or de L'Assomption, activité de cartes 500 de 19h à 22h. Infos : Nicole 819-449-4145

Au 2 mardis du mois

- Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Au 2 jeudis du mois

- Bingo débutant le 13 mars 2008
- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.
- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

SOCIAL

Solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	L	A	N	C	O	L	I	Q	U	E
2	O	L	I	V	E		R	E	N	A	R	D
3	R	E	C	E	T	T	E		O	T	E	E
4	O	V	E		T	I	S	S	U		E	N
5	S	E	N	S	E	E		C	I	A		T
6	I		C	O		R	O	I		S	T	E
7	T	U	E	U	R	S		E	R	S	E	
8	E	R		T	E	M	E	R	A	I	R	E
9		A	L	I	G	O	T		S	E	R	F
10	B	E	U	R		N	E	G	A	T	I	F
11	A	T	T	E	N	D		A	N	T	E	E
12	R	E	E	R		E	V	I	T	E	N	T

## LES SPORTS DANS LA RÉGION...

### Défaite... et partie nulle pour les Mustangs de Maniwaki Atome C

SHAWVILLE - Lors de la rencontre à Shawville la semaine dernière les Mustangs se sont inclinés face aux Pontiac Lions par im pointage de 6 à 4.

Nous tenons à féliciter nos joueurs, car ils se sont très bien débrouillé malgré quelques moments difficiles.

Lors de cette partie les points ont été comptés par Jonathan Laniel avec 2 buts, un avec l'aide de Elizabeth Dionne et l'autre assisté de CamilleThériault, et le deuxième par Nikiforos Maris avec l'aide de Elizabeth Dionne. Puis avec son deuxième but de la saison Eric Moore a compté avec l'aide, encore une fois, de Elizabeth.



L'équipe des Mustangs de Maniwaki, Atome C.



Jonathan Laniel, le capitaine, un joueur fort talentueux.

#### Un tour du chapeau

D'autre part, les Mustangs Atome C ont fait partie nulle lors de leur rencontre face aux Barons de Gatineau en fin de semaine. Eh oui, un tour de chapeaupour

notre capitain Jonathan Laniel pour un total de 11 buts depuis le début de la saison.

Félicitation Jonathan!!

Le quatrième but a été compté par Félix Fournier sans aide.

Félicitation à tous !!!

Collaboration spéciale : Sandra Dubeau, gérante

## Première victoire, pour le Midget B

(JC) MANIWAKI- C'est dimanche dernier, devant leurs partisans, au Centre des loisirs de Maniwaki, que la formation dirigée par Guy Lafrenière et Wayne Miller, que les Mustangs Midget B ont remporté leur première victoire en saison régulière.

Ce sont les Raftmans d'Aylmer qui ont subi les foudres de nos représentants par le compte de 4 à 1. En première et deuxième période, aucune des deux formations n'a touché le fond du filet, ce qui donnait lieu à un match des plus enlevants. Par la suite les Mustangs ont enregistré du but grâce au lancer de Mathieu Lemieux aidé de Jérémie Couture et celui de Jérémie Couture sur une

passé de Michaël Taché. Mais les Raftmans ont tenté avec un but de démotiver les troupes maniwakiennes, en vain. Lemieux a compté de nouveau cette fois-ci sans aide puis ce fut à Jeremi Hull de mettre fin au pointage sur une passe de Treland Brascoupé.

La formation était on ne peut plus fière d'avoir remporté ce match qui selon plusieurs a brisé la glace pour nos Mustangs Midget B

Cette fin de semaine, les Mustangs Midget B seront sur la route, alors qu'ils disputeront un match samedi à Gatineau et un autre dimanche cette fois à Aylmer

Présenté au Château Logue de Maniwaki

### Le Café d'artistes

Expo-vente des oeuvres durant les mois de décembre et janvier

Rita Godin

Rodrigue Lafrenière, photographie

Martine Sautereau du Part

Denise Lafond, Noëlla Robidas

Lyse Courtemanche

Reine-Aimée Guy, Marie Rivest

Adéline Dault, Philippe Demers et

Carine Paquette

Carole Blais

Veillez prendre note que jusqu'au 13 décembre des artistes seront sur place de 11h à 16h.

C'est un rendez-vous !!!

Une aide au développement de la culture régionale

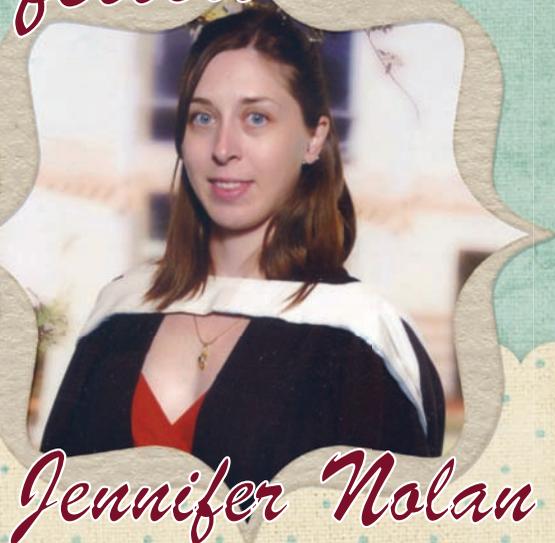
Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

## Sincères félicitations

à Jennifer Nolan pour l'obtention de son baccalauréat en «Spécialisation Therapeutic Recreation» à l'Université de Concordia à Montréal.

Moi, ta mère Diane Stosik, tiens à te dire combien je suis fière de toi, combien je sais que tu as dû avoir beaucoup de courage, de ténacité pour te rendre au bout de ton projet. Sois heureuse dans cette nouvelle direction de ta vie.

Ta mère Diane Stosik, ton frère Jason Nolan et sa petite famille



## Les sports dans la région...

## Pie-XII : champion au tournoi de soccer

MANIWAKI, LE 12 DÉCEMBRE 2008-. Le 28 novembre dernier, 15 équipes provenant des écoles du Rucher et du Coeur de la Gatineau se sont affrontés dans un tournoi de soccer.

Environ 140 élèves de 5 et 6 année se sont disputé la coupe. L'an dernier, l'école de Messines l'avait remportée, mais, cette année, elle s'est inclinée en demi finale.

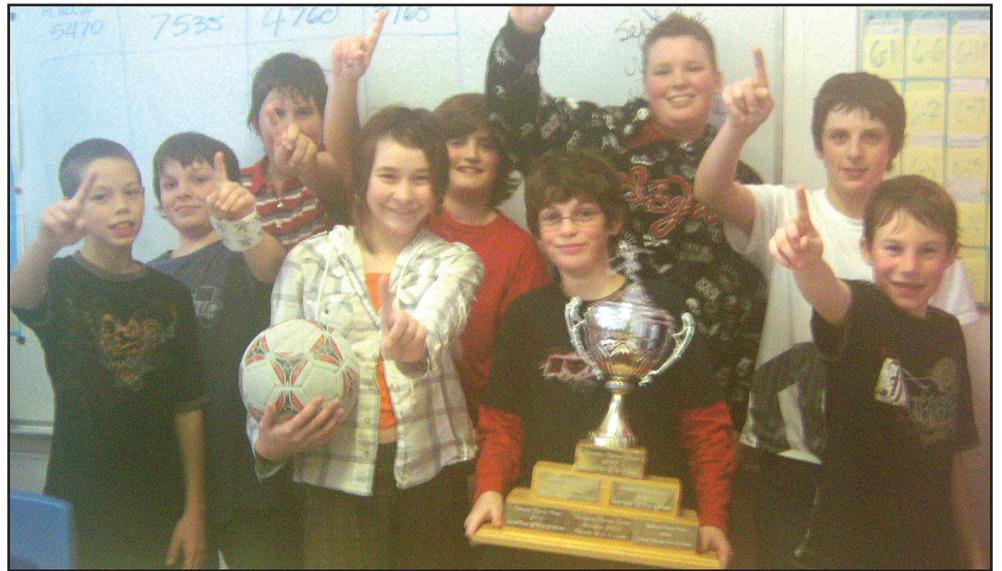
Lors de la compétition, plusieurs

parties ont nécessité la prolongation et même des tirs de barrage, ce qui nous prouve la parité entre les équipes. En grande finale, l'équipe de l'école Pie-XII affrontait l'équipe de l'académie Sacré-Coeur. La partie a été chaudement disputée, se terminant à égalité 1 à 1 en temps réglementaire.

La prolongation ne déterminant pas de gagnant, la fusillade fut nécessaire : 3 joueurs de chaque côté, 1 tir, l'équipe qui marque le plus de buts gagne la joute. Il n'y a eu aucun but marqué lors du premier botté, les gardiens ayant eu le dessus. Par la suite, avec un but de chaque côté, c'est toujours l'impasse jusqu'à ce que Nicolas Gagnon donne la victoire à l'école Pie XII en marquant le but gagnant et en bloquant le tir en tant que gardien.

Avec cette victoire, c'est l'euphorie dans le clan de Pie-XII. Il faut dire que les trois dernières victoires de cette équipe l'ont été en fusillade!

Les artisans de cette belle victoire de



Les membres de l'équipe de Pie-XII.

Pie-XII sont les joueurs suivants : Judy Danis, Philippe Gauthier, Tommy Guilbeault, Nicolas Gagnon, Kevin

Gaudreault, William Séguin, Alexis Beaudoin, Édouard Beauchamps-Gagnon et Kasey Marenger. Bravo!

### Résultats des quilles Semaine finissant le 8 décembre 2008

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P. J. : 42	TOT.	PTS
Martel et fils		39 227	126
Labrador		39 067	101
Quille-O-Rama		38 079	99
Bar du Draveur		38 070	77
Hubert Auto		38 623	76
Pavillon Pin Gris		38 311	76
Château Logue		38 177	76
H.S.H. - Jacques Kenney	247		
H.T.H. - Danny Beaudoin	680		

LIGUE DES COUCHES TARD	P. J. : 39	TOT.	PTS
Living In		30 170	170
Location Expert		29 579	145
R. Hamel et Fils		29 755	138
Salon Le Ciseau		29 768	133
Bull's Eyes		29 769	132
Golf Trois Clochers		29 538	107
Young Guns		29 269	102
Maniwaki Fleuriste		29 019	100
Napa P. Piché Mki		29 308	94
H.S.H. - Alban Grondin	266		
H.T.H. - Alban Grondin	686		

LIGUE DES AS DE PIQUE	P. J. : 42	TOT.	PTS
Lyras Bonhomme		42 455	147
Dufranc Const.		42 047	135
Coté Plus Add		42 387	134
Légion Canadienne		41 682	131
Machinerie Stosik		41 774	125
Maxi		41 514	110
Canadian Tire		40 556	93
Che-Ning-Go-Shuk		40 842	88
KZ GAZ		39 081	73
The Streakers		40 194	68
H.S.F. - Freeda Côté	221		
H.S.F. - Freeda Côté	542		
H.S.H. - Jacques Kenney	266		
H.T.H. - Jacques Kenney	684		

LIGUE M.V.S.	P. J. : 42	TOT.	PTS
KZ Freshmart		41 706	130
The Warriors		41 178	120
Bowater		41 281	114
Bijouterie La Paysanne		42 031	108
An-Knee-Me-Kick		70 940	103
Const. M. Martin		39 273	78
Reno Luc Alie		40 286	75
The Scaps		32 467	22
H.T.F. - Suzanne Séguin	184		
H.T.F. - Suzanne Séguin	530		
H.S.H. - Eddie Côté	233		
H.T.H. - Eddie Côté	654		

LIGUE DU DIMANCHE	P. J. : 42	TOT.	PTS
Living In		32 533	170
Sports Dault		31 954	145
Maniwaki Fleuriste		31 660	138
Maxi		31 586	133
Métro Gracefield		31 452	132
Propane Maniwaki		30 528	107
Trans. Branchaud		29 819	102
Choix du Président		30 496	100
Maison McConnery		30 556	94
Taxi central		30 263	90
H.S.F. - Jeanne Séguin	218		
H.T.H. - Jeanne Séguin	578		
H.S.H. - Michel Paul	276		
H.T.H. - Michel Paul	703		

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P. J. : 42	TOT.	PTS
The Bowled & the beautiful		34 583	126
Salon Micheline		33 987	119
Temple de Détente		35 058	118
Épilation Plus		34 654	102
Imprimak		34 499	102
Motel Central 2006		34 353	96
Caro Design		34 436	96
Quille-O-Rama		34 362	94
Dépanneur Messine		34 149	81
H.S.F. - Thérèse Guenette	198		
H.T.F. - Denise Grondin	509		

## Le Club de ski et planche reprend ses activités

**MANIWAKI - Le Club de ski et planche de la Haute-Gatineau reprendra ses activités à compter du dimanche 11 janvier 2009 pour une nouvelle saison de neige et les parents qui désirent inscrire leur enfant doivent le faire avant le vendredi 19 décembre prochain auprès de leur municipalité.**

Le programme coûtera 250\$ par enfant, ce qui comprend le forfait pour les huit dimanches et le transport à Mont

Ste-Marie. Les municipalités qui participent au programme ajoutent un montant de 50\$ pour défrayer le transport de leurs jeunes, mais il est important de vérifier au bureau de votre administration municipale car certaines subventionnent une somme plus importante, ce qui diminue la part à payer par les parents.

Le programme du Club de ski et planche de la Haute-Gatineau s'adresse aux jeunes de 9 à 16 ans et l'inscription comprend le transport, le billet de

remonte-pente, l'équipement et la leçon de ski pour les huit dimanches. Chaque année, le programme permet à de dizaines de jeunes de la région de s'initier ou de se perfectionner dans ce sport.

Les parents qui le désirent peuvent également acheter une passe annuelle à leur enfant pour un montant additionnel de 125\$ qui s'ajoute aux frais d'inscription au Club de ski de la Haute-Gatineau.

## Mustangs Atome B : une 7<sup>e</sup> victoire consécutive

Samedi le 6 décembre 2008, à l'aréna de Maniwaki, avait lieu le premier affrontement de la saison entre les Loups des Collines et nos Mustangs Atome B. Une victoire de 3-0 pour notre équipe, et un deuxième blanchissage en ligne pour Alex (« le mur ») Guénette.

Le premier but fut compté par Samuel (capitaine) Brazeau, assisté de Samuel (« la flèche ») Gaudreau et de Constantinos (« Raptor ») Tsoudis... Le deuxième but fut compté par Maxime (Rocket) Godin, assisté de Constantinos (« Raptor ») Tsoudis... Le troisième et but gagnant par Raphael (« le bull ») Beaudoin, assisté de

Yannick (« le train ») Lacroix... Les trois étoiles du match sont : 1)Constantinos Tsoudis, 2)Samuel Brazeau et 3)Samuel Gaudreau.

Dimanche le 7 décembre 2008, c'était au tour de nos Mustangs d'affronter les Lions du Pontiac dans leurs aréna... Les deux équipes avaient 6 victoires consécutives, donc l'enjeu de ce match était des plus excitant et nos Mustangs ont réussi à mettre en cage les féroces Lions du Pontiac par le compte de 2 à 1.

Yannick (« le train ») Lacroix, assisté de Yoan (« the Road Runner ») Bédard et Raphael (« le bull ») Beaudoin ouvrir la marque 1-0. Le deuxième et but gagnant compté par Kodiak (« the devil ») Whiteduck. Les trois étoiles du match sont : 1) Yannick Lacroix, 2)Raphael Beaudoin et 3)Jack Dumont.

Félicitations à toute l'équipe, à nos partisans et beau travail « les coachs ». Avec ces victoires, les Mustangs Atome B sont premiers au classement général... Félicitations à Monsieur Yvon Meunier gagnant d'un séchoir à cheveu et d'un fer plat au profit des Atomes B, commandité par le Salon Chantal. Merci à Sylvie et Claude Montreuil pour la confection des billets.

### LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 3 décembre 2008)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	
Pascal Richard	9 900	Thérèse Dault	9 820
Michel Roy	7 950	Ginette Lefebvre	9 050
Mario Grondin	7 840	Denise Richard	7 570
Mario Beaudoin	7 690	Ange-Aimée Rivet	7 220
Norbert Rivet	7 560	Diane Lafontaine	7 040
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	
Pascal Richard	5 240	Ginette Lefebvre	5 180
Norbert Rivet	4 470	Thérèse Dault	5 050
Gaétan Robitaille	4 290	Denise Richard	4 130
Michel Roy	4 240	Diana Richard	3 930
Jean-Marie St-Amour	4 150	Ange-Aimée Rivet	3 800
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	
Pascal Richard	1 500	Ginette Lefebvre	1 460
Gaétan Robitaille	1 390	Thérèse Dault	1 300
Michel Roy	1 240	Denise Richard	1 230
Mario Beaudoin	1 180	Georgette Grondin	1 220
Jean-Marie St-Amour	1 100	Ginette Beaudoin	1 200

# La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau FÊTE SES EMPLOYÉS

*Pour sa dernière activité marquant le 30e anniversaire, les employés ayant 5, 10 ou 15 ans de service ont été honorés.*

**15 ans**



Hubert St-Amour, Danielle Rochon, Éric Galipeau, André Riopel, Gérald Ménard, Michel Thibault, Yvon Labelle.  
Absents sur la photo : Denis Côté, Jean-François Charrette et Stéphane Desjardins.

**10 ans**



Patrick Feeney, Ronald Marenger, Gaston Fournier, Yvon Guilbault, François Larose, Antoine Dénommmé.  
Absent sur la photo : Jocelyn Richard.

**5 ans**



Gérard Sirois, Sylvain Vaillancourt, Pierre Dénommmé, Annie Parent, Jennifer McDougall, Steven Larivière.  
Absent sur la photo : Dominic Lauzon.



145, Route 105, Messines 819-449-4105

*Le partenariat avec nos employés  
a toujours été un gage de succès*

LES SPORTS DANS LA RÉGION...

# Les Mustangs PeeWee B, Champions à Masham!

La première partie des Mustangs au tournoi était contre Pontiac de Shawville les Mustangs l'ont emporté 3 à 2. Rick Holmes a marqué le premier but avec l'aide de Mathieu Turpin. Deux buts ont été marqués par Rick Holmes avec l'aide de Jacob Morin. Le troisième but a été marqué par Bure Odjick. Rick Holmes a été nommé étoile du match.

Puis, dans les deux parties disputées contre les Bastions de Blainville, les Mustangs ont remporté la victoire par la marque de 5 à 2; les compteurs : Adam Forêt, 2e but, Simon Lefebvre avec l'aide de Adam Forêt, 3e but Mathieu Turpin avec l'aide de Simon Lefebvre, 4e but Mathieu Turpin, 5e but Mathieu Turpin. À la deuxième période la marque était de 2 à 2, puis on a assisté à un lancer de punition et le gardien Frederick Lacroix a fait l'arrêt. Mathieu Turpin a été nommé étoile du match.

La troisième partie se disputait contre les Coyotes des Collines et nos joueurs se sont inclinés 3 à 0. Ils ont tout de même offert une belle performance, occupant longuement la zone de leur adversaire. Plusieurs occasions de compter se sont présentées mais la chance n'était pas avec eux. L'étoile du match fut Maxime Paquette

La quatrième partie fut jouée contre Laser de Montréal et les Mustangs l'ont emporté 6 à 2. Ont compté: Gabriel Brondin assisté de Keanon Diabo, 2e but, Adam Forest assisté de Bure Odjick, 3e but Adam Forest, 4e but Keanon Diabo, 5e but Bure Odjick assisté de Simon



Les Mustangs Pee Wee B l'ont emporté à Masham, au grand plaisir de leurs supporters!

Lefebvre et le 6e but, Simon Lefebvre. Keanon Diabo a été nommé étoile du match.

Le cinquième match a été disputé contre les Coyotes des Collines. Les Mustangs ont remporté la victoire 3 à 0, toute une performance de nos jeunes hockeyeurs et de nos 2 gardiens qui ont fait un blanchissage.

Les compteurs qui nous ont valu la

victoire: les compteurs furent Maxime Paquette assisté de Keanon Diabo, 2e but Rick Holmes, 3e but Mathieu Turpin assisté de Keanon Diabo. L'étoile du match fut Maxime Paquette.

Bravo aux joueurs, les noms des joueurs des Cederick Labelle gardien de but, Frederick Lacroix gardien de but, Alexandre Carle, Rick Holmes, Adam Forest, Maxime Sarazin, Maxime

Paquette, Keanon Diabo, Edwouard B Gagnon, Simon Lefebvre, Shayne Raby, Gabriel Grondin, Bure Odjick, Billy Nault, Mathieu Turpin, Jacob Morin, Miguel Guilbault, Dakota Mitchell.

Merci aux entraîneurs pour le beau travail, Luc Morin entraîneur chef et les assistants Rock Paquette et Normand Lefebvre, sincère merci aux parents pour leurs encouragements enthousiastes.



Je rêve de devenir...

## Cuisinier / cuisinière



### Cuisine d'établissement

Formation de 1350 heures

Débutant le 12 janvier 2009



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau  
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki

Excellent taux de placement!

Je m'inscris dès maintenant!

Possibilité d'aide financière  
Emploi Québec Outaouais

## Mécanicien / mécanicienne de véhicules légers



### Mécanique de véhicules légers

Formation de 1800 heures

Débutant le 10 février 2009

Pour information :

819 449-7922 poste 265



[www.outaouais.inforoutefpt.org](http://www.outaouais.inforoutefpt.org)

# Chez Pièces Piché, les pièces d'auto on connaît ça

*Outils de qualité, cadeaux appréciés.*

**9999**  
ENSEMBLE D'OUTILS  
126 pièces.  
ULT 01126

Rabais de **50%**

**9999**  
COFFRE À OUTILS  
3 EN 1  
ULT 69810

**8999**  
SYSTÈME VIDÉO  
DE RECUIL SANS FIL  
Pour tous types de véhicules.  
Quantités limitées. Jusqu'à  
épuiement des stocks.  
SPX 99-521

Rabais de **40%**

**Idées-cadeaux** Du temps des fêtes

**4999**  
ENSEMBLE DE CLÉS  
COMBINÉES  
Comprend des clés  
longues et courtes,  
SAE et métriques.  
35 pièces.  
UCF 333035

**6999**  
SURVOLTEUR  
Sans fil, 900 A.  
CLO JNC300XL

Plus de **20%**  
de rabais

**699**  
ENSEMBLE DE  
TOURNEVIS À ROCHET  
AVEC EMBOUTS  
11 pièces.  
UCF 333011

Rabais de **50%**

VOTRE CHOIX ! Rabais de **30%**

**1299**  
TAPIS PROTECTEURS TOUTES-SAISONS  
(Noir) BKP 823-4020  
(Gris) BKP 823-4021  
(Beige) BKP 823-4022

**2499**  
VERROU DE  
VOLANT  
BKP 899-2035

Rabais de **12\$**

**2499**  
CÂBLES  
D'APPOINT  
12 pi, calibre 6  
avec pinces  
de 350 A.  
Conducteurs  
100% cuivre.  
ULT 95210

Rabais de **7\$**

*Cette offre est en  
vigueur jusqu'au 31  
décembre 2008.*



**2999**  
ENSEMBLE  
DE FORETS ET  
D'EMBOUS  
204 pièces.  
ULT 204

**1999**  
ENSEMBLE BALAI  
ET PELLE  
ULT KTP110CARB

**3999**  
/paire  
MITAINES D'HIVER  
Cuir et nylon. Taille universelle.  
Quantités limitées. Jusqu'à  
épuiement des stocks.  
WPC MGG-TH10



## PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI : (819) 449-3630  
145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8

GATINEAU : (819) 986-7805  
925, chemin de Masson (Québec) J8M 1A6

PAPINEAUVILLE : (819) 427-6254  
359, rue Papineauville, Papineauville (Québec)